

SCOBA

SCOBA 2100 STATION

Aspirador vertical ligero con base de autovaciado/

Lightweight upright vacuum cleaner with self-emptying base



cecotec

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης

| | |
|----------------------------|----|
| Instrucciones de seguridad | 5 |
| Safety instructions | 8 |
| Instructions de sécurité | 11 |
| Sicherheitshinweise | 14 |
| Istruzioni di sicurezza | 17 |
| Instruções de segurança | 21 |
| Veiligheidsvoorschriften | 24 |
| Instrukcja bezpieczeństwa | 27 |
| Bezpečnostní pokyny | 30 |
| Güvenlik talimatları | 33 |
| Instruccions de seguretat | 36 |
| Οδηγίες ασφαλείας | 39 |

ÍNDICE

| | |
|--|----|
| 1. Piezas y componentes | 43 |
| 2. Antes de usar | 43 |
| 3. Funcionamiento | 44 |
| 4. Limpieza y mantenimiento | 46 |
| 5. Resolución de problemas | 47 |
| 6. Especificaciones técnicas | 47 |
| 7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos | 48 |
| 8. Garantía y SAT | 48 |
| 9. Copyright | 48 |

INDEX

| | |
|---|----|
| 1. Parts and components | 49 |
| 2. Before use | 49 |
| 3. Operation | 50 |
| 4. Cleaning and maintenance | 52 |
| 5. Troubleshooting | 53 |
| 6. Technical specifications | 53 |
| 7. Disposal of old electrical and electronic appliances | 54 |
| 8. Technical support and warranty | 54 |
| 9. Copyright | 54 |

SOMMAIRE

| | |
|---|----|
| 1. Pièces et composants | 55 |
| 2. Avant utilisation | 55 |
| 3. Fonctionnement | 56 |
| 4. Nettoyage et entretien | 58 |
| 5. Résolution de problèmes | 59 |
| 6. Spécifications techniques | 59 |
| 7. Recyclage des équipements électriques et électroniques | 60 |
| 8. Garantie et SAV | 60 |
| 9. Copyright | 60 |

INHALT

| | |
|---|----|
| 1. Teile und Komponenten | 61 |
| 2. Vor dem Gebrauch | 61 |
| 3. Bedienung | 62 |
| 4. Reinigung und Wartung | 64 |
| 5. Problembehebung | 65 |
| 6. Technische Spezifikationen | 65 |
| 7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten | 66 |
| 8. Garantie und Kundendienst | 66 |
| 9. Copyright | 66 |

INDICE

| | |
|--|----|
| 1. Parti e componenti | 67 |
| 2. Prima dell'uso | 67 |
| 3. Funzionamento | 68 |
| 4. Pulizia e manutenzione | 70 |
| 5. Risoluzione dei problemi | 71 |
| 6. Specifiche tecniche | 71 |
| 7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche | 72 |
| 8. Garanzia e supporto tecnico | 72 |
| 9. Copyright | 72 |

ÍNDICE

| | |
|--|----|
| 1. Peças e componentes | 73 |
| 2. Antes de usar | 73 |
| 3. Funcionamento | 74 |
| 4. Limpeza e manutenção | 76 |
| 5. Resolução de problemas | 77 |
| 6. Especificações técnicas | 77 |
| 7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos | 78 |
| 8. Garantia e SAT | 78 |
| 9. Copyright | 78 |

INHOUD

| | |
|--|----|
| 1. Onderdelen en componenten | 79 |
| 2. Vóór u het apparaat gebruikt | 79 |
| 3. Werking | 80 |
| 4. Schoonmaak en onderhoud | 82 |
| 5. Probleemoplossing | 83 |
| 6. Technische specificaties | 83 |
| 7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur | 84 |
| 8. Garantie en technische ondersteuning | 84 |
| 9. Copyright | 84 |

SPIS TREŚCI

| | |
|---|----|
| 1. Części i komponenty | 85 |
| 2. Przed użyciem | 85 |
| 3. Funkcjonowanie | 86 |
| 4. Czyszczenie i konserwacja | 88 |
| 5. Rozwiązywanie problemów | 89 |
| 6. Specyfikacja techniczna | 89 |
| 7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych | 90 |
| 8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej | 90 |
| 9. Prawa autorskie | 90 |

OBSAH

| | |
|---|----|
| 1. Díly a součásti | 91 |
| 2. Před použitím | 91 |
| 3. Provoz | 92 |
| 4. Čištění a údržba | 94 |
| 5. Řešení problémů | 95 |
| 6. Technické údaje | 95 |
| 7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení | 96 |
| 8. Záruka a technický servis | 96 |
| 9. Copyright | 96 |

İÇİNDEKILER

| | |
|--|-----|
| 1. Parçalar ve bileşenler | 97 |
| 2. Kullanmadan önce | 97 |
| 3. Kullanım | 98 |
| 4. Temizlik ve bakım | 100 |
| 5. Sorun Giderme | 101 |
| 6. Teknik bilgiler | 101 |
| 7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü | 102 |
| 8. Garanti ve Müşteri hizmetleri | 102 |
| 9. Telif Hakları | 102 |

ÍNDEX

| | |
|--|-----|
| 1. Peces i components | 103 |
| 2. Abans de fer servir | 103 |
| 3. Funcionament | 104 |
| 4. Neteja i manteniment | 106 |
| 5. Resolució de problemes | 107 |
| 6. Especificacions tècniques | 107 |
| 7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics | 108 |
| 8. Garantia i SAT | 108 |
| 9. Copyright | 108 |

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

| | |
|--|-----|
| 1. Μέρη και εξαρτήματα | 109 |
| 2. Πριν από τη χρήση | 109 |
| 3. Λειτουργία | 110 |
| 4. Καθαρισμός και συντήρηση | 112 |
| 5. Επίλυση προβλημάτων | 113 |
| 6. Τεχνικές προδιαγραφές | 113 |
| 7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού | 114 |
| 8. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση | 114 |
| 9. Copyright | 115 |

NOTA

EU01_101702 - Scoba 2100 Station

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el aparato. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- **ADVERTENCIA:** este aparato tiene partes rotatorias que pueden conllevar riesgo de atrapamiento. Extreme las precauciones.
- Revise el tubo de aspiración regularmente para asegurar que no esté obstruido.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles, especialmente el cable, la clavija y de la estación de autovaciado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable o conjunto especial a suministrar por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. El adaptador de alimentación deberá ser desechado.
- Este aparato debe estar alimentado a muy baja tensión de seguridad establecida en el mercado del producto.
- No intente reparar el aparato por su propia cuenta. Póngase

en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del aparato y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No utilice el aparato si se ha caído o si muestra algún daño visible.
- No utilice ningún accesorio que no haya sido recomendado por Cecotec, ya que podría ocasionar daños.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, sustancias inflamables, superficies mojadas donde pueda caer al agua, ni permita que entre en contacto con agua u otros líquidos. No lo utilice en el exterior.
- No utilice el aparato para aspirar líquidos, cerillas encendidas, colillas, ceniza caliente ni sobre superficies mojadas.
- Deje de utilizar el aparato si percibe un sonido anormal o una temperatura más alta de lo normal.
- Mantenga la salida del aire libre de obstáculos para evitar la pérdida de potencia de succión.
- No bloquee las aperturas del aparato ni obstruya el flujo de aire. Mantenga las aberturas libres de objetos, y no las tapone con ropa o los dedos.
- Para desconectar el aparato tire del enchufe, no tire del cable.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del aparato en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.

Instrucciones de la batería

- **ADVERTENCIA:** para la recarga de la batería, utilizar solo la estación de autovaciado suministrada con el aparato.

- Este aparato contiene baterías que solo pueden ser reemplazadas por personas cualificadas.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Mantenga especialmente las baterías pequeñas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una batería, debe buscar rápidamente asistencia médica.
- No exponga la batería al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No cortocircuite la batería. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- No someta las baterías a golpes mecánicos.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- No utilice ningún otro cargador que no sea la estación de autovaciado suministrada específicamente para su uso con este aparato.
- Las baterías secundarias deben cargarse antes de su uso. Utilice siempre la estación de autovaciado suministrada y consulte estas instrucciones.
- Después de largos períodos de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.

- Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.
- Utilice la batería solo para el fin previsto, es decir, para ser utilizada con este aparato.
- Las baterías no recargables no deben ser recargadas.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the appliance, read the following instructions carefully. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- **WARNING:** the appliance has rotating parts which may pose a risk of entrapment. Exercise extreme caution.
- Check the suction tube from time to time to make sure it is not blocked.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Inspect the power cable regularly for visible damage, especially the cable, plug and the self-emptying station. If the power cable is damaged, it must be replaced with a special cable or set to be supplied by the official Cecotec Technical Support Service. The power adapter is to be properly discarded.

- The appliance must be powered at a low safety voltage as stated on the marking.
- Do not attempt to repair the appliance yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service for advice.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance marking and that the mains plug is earthed.
- Do not use the appliance if it has been dropped or if there are any visible signs of damage.
- Do not use any accessory that has not been recommended by Cecotec, as they might cause injuries or damage.
- Do not place the appliance close to heat sources, flammable substances, or wet surfaces where it could fall, nor allow it to come into contact with water or other liquids. Do not use outdoors.
- Do not use the appliance to vacuum liquids, lit matches, cigarette ends, hot ash, or on wet surfaces.
- Stop using the appliance if you notice an abnormal sound or sense a temperature higher than usual.
- Keep the air outlet unblocked to avoid losing suction power.
- Do not block the appliance openings or airflow. Keep openings free of any objects, and do not block them with clothes or your fingers.
- Do not pull on the cable to disconnect the appliance. Pull from the plug.
- Do not immerse the cable, plug, or any other part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

Battery instructions

- **WARNING:** to recharge the battery, only use the self-emptying station supplied with the appliance.

- The appliance contains a battery that should only be replaced by qualified personnel.
- Keep the batteries out of the reach of children. Pay particular attention to small batteries. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose the battery to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit the battery. Do not store batteries in an untidy manner, in a box, or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Do not subject batteries to mechanical shock.
- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away from the liquid. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Do not use any other self-emptying station than the one supplied specifically for use with this appliance.
- Secondary batteries must be charged before use. Always use the provided self-emptying station and refer to these instructions.
- After long periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the batteries several times to obtain maximum performance.
- Keep this instruction manual for future reference.
- Use the battery only for its intended purpose, i.e., for use with this appliance.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- AVERTISSEMENT : cet appareil possède des pièces rotatives qui peuvent présenter un risque de coincement. Faites bien attention.
- Veuillez examiner le tube d'aspiration de temps en temps pour vous assurer qu'il n'est pas bloqué.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Examinez régulièrement le câble d'alimentation pour détecter tout dommage visible, en particulier le câble, la fiche et la base de vidange automatique. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial qui sera fourni par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. L'adaptateur doit être éliminé correctement.
- Cet appareil doit être alimenté à une très basse tension de sécurité indiquée sur le produit.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des dommages.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par Cecotec, cela pourrait provoquer des dommages.
- Ne placez pas l'appareil près de sources de chaleur, substances inflammables, surfaces mouillées où des gouttes d'eau pourraient tomber et ne le laissez pas entrer en contact avec de l'eau ni avec aucun autre liquide. Ne l'utilisez pas en extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides, des allumettes encore allumées, des mégots, ou de la cendre chaude. N'aspirez pas non plus sur des surfaces mouillées.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil si vous entendez un bruit bizarre lors de son utilisation ou que vous vous rendez compte que la température de l'appareil est plus élevée que d'habitude.
- Maintenez la sortie d'air dégagée de tous types d'obstacles afin d'éviter la perte de puissance d'aspiration.
- Ne bloquez pas les ouvertures de l'appareil et n'obstruez pas le flux d'air. Maintenez les ouvertures dégagées : sans objets et ne le recouvrez pas avec des vêtements ni avec les doigts.
- Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.

Instructions de la batterie

- **AVERTISSEMENT** : pour recharger la batterie, utilisez uniquement la base de vidange automatique fournie avec l'appareil.
- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées que par du personnel qualifié.
- Maintenez les batteries hors de portée des enfants. Maintenez surtout les petites batteries hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une batterie, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitez pas la batterie. Ne stockez pas les piles de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- N'exposez pas les piles à des chocs mécaniques.
- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- N'utilisez pas d'autre chargeur que la base de vidange automatique fournie spécifiquement pour cet appareil.
- Les batteries secondaires doivent être chargées avant d'être utilisées. Utilisez toujours la base de vidange automatique fournie et consultez ces instructions.

- Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et décharger les batteries plusieurs fois pour obtenir un rendement maximal.
- Conservez ce manuel d'instructions pour de futures références.
- N'utilisez la batterie que pour l'usage auquel elle est destinée, c'est-à-dire, pour être utilisée avec cet appareil.
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät hat drehende Teile, die eine Einklemmgefahr darstellen können. Seien Sie äußerst vorsichtig.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Ansaugleitung nicht verstopft ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.

- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden, insbesondere das Kabel, den Stecker und die selbstentleerende Basis. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder Set ersetzt werden, das vom offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec geliefert wird. Der Netzadapter muss entsorgt werden.
- Dieses Gerät muss mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen sehr niedrigen Sicherheitsspannung betrieben werden.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Gerätezeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, die nicht von Cecotec empfohlen wurden, da sie Schäden verursachen könnten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, entflammenden Stoffen oder nassen Oberflächen auf, wo es ins Wasser fallen könnte, und lassen Sie es nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für Flüssigkeiten, brennenden Streichhölzern, Zigarettenstummeln, heißer Asche oder auf nassen Oberflächen aufzusaugen.
- Stellen Sie die Verwendung des Geräts ein, wenn Sie ein ungewöhnliches Geräusch oder eine höhere Temperatur als normal feststellen.
- Halten Sie den Luftauslass frei von Hindernissen, um einen Verlust der Saugkraft zu vermeiden.

- Blockieren Sie nicht die Öffnungen des Geräts und behindern Sie nicht den Luftstrom. Halten Sie die Öffnungen frei von Gegenständen und blockieren Sie sie nicht mit Kleidung oder Fingern.
- Um das Gerät vom Netz zu trennen, ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Geräts nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

Akku/Batterieanleitungen

- ACHTUNG: Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur die mit dem Gerät gelieferte selbstentleerende Basis.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von qualifizierten Personen ausgetauscht werden dürfen.
- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn eine Batterie verschluckt wird, sollte umgehend ein Arzt aufgesucht werden.
- Setzen Sie die Batterie nicht der Hitze oder dem Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie die Batterie nicht kurz. Bewahren Sie Akkus bzw. Batterien nicht ungeordnet in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Setzen Sie die Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
- Sowohl Batterien als auch Akkus können unter extremen

Bedingungen auslaufen. Falls eine Batteriezelle ausläuft, darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als die speziell für dieses Gerät gelieferte selbstentleerende Basis.
- Sekundärbatterien müssen vor der Verwendung aufgeladen werden. Verwenden Sie immer die mitgelieferte selbstentleerende Basis und beachten Sie diese Anleitung.
- Nach längerer Lagerung müssen die Batterien unter Umständen mehrmals geladen und entladen werden, um die maximale Leistung zu erreichen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie die Batterie nur für den vorgesehenen Zweck, d.h. für die Verwendung mit diesem Gerät.
- Nicht wiederaufladbare Akkus/Batterien sollten nicht wieder aufgeladen werden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali

o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

- ATTENZIONE: l'apparecchio si compone di parti rotanti che possono impigliarsi. Usare la massima cautela.
- Controllare regolarmente il tubo di aspirazione per assicurarsi che non sia intasato.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non presenti danni visibili, in particolare il cavo, la spina e la base autosvuotante. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un set speciale fornito dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. L'adattatore di alimentazione deve essere smaltito.
- Questo apparecchio deve essere alimentato a una tensione molto bassa come indicato sulla marcatura.
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Per qualsiasi dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla targhetta dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o se presenta danni visibili.
- Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec per evitare danni all'apparecchio.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore, sostanze

infiammabili o superfici bagnate da cui possa cadere in acqua, né lasciare che entri in contatto con acqua o altri liquidi. Non usare all'aperto.

- Non usare l'apparecchio per aspirare liquidi, fiammiferi accesi, mozziconi di sigaretta, cenere calda o su superfici bagnate.
- Smettere di usare l'apparecchio se si nota un suono anomalo o una temperatura più alta del normale.
- Mantenere l'uscita dell'aria libera da ostacoli per evitare la perdita di potenza di aspirazione.
- Non bloccare le aperture dell'apparecchio né ostruire il flusso dell'aria. Tenere le aperture libere da oggetti e non bloccarle con vestiti o dita.
- Per scollegare l'apparecchio, rimuovere la spina, non tirare il cavo.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere l'apparecchio.

Istruzioni relative alla batteria

- ATTENZIONE: per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente la base autosvuotante fornita con l'apparecchio.
- Questo apparecchio contiene una batteria che può essere sostituita solo da personale qualificato.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Fare particolarmente attenzione con batterie di piccole dimensioni. In caso di ingestione di una batteria, richiedere immediatamente assistenza medica.
- Non esporre la batteria al calore o al fuoco. Non conservare le pile alla luce diretta del sole.

- Non cortocircuitare la batteria. Non conservare le pile o batterie in modo disordinato, in una scatola o in un cassetto dove possano entrare in cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da altri oggetti metallici.
- Non sottoporre la batteria a urti meccanici.
- La batteria e le pile possono perdere in condizioni estreme. In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.
- Non utilizzare una stazione di svuotamento automatico diversa da quella fornita specificamente per l'uso con questo apparecchio.
- Le batterie secondarie devono essere caricate prima dell'uso. Utilizzare sempre la stazione di autosvuotamento e fare riferimento a queste istruzioni.
- Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare la batteria più volte per ottenere le massime prestazioni.
- Conservare questo manuale di istruzioni per future consultazioni.
- Utilizzare la batteria solo con questo apparecchio.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções originais antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- AVISO: o seu aparelho tem peças rotativas que podem implicar um risco de aprisionamento. Exerça extrema cautela.
- Verifique regularmente o tubo de sucção para assegurar-se de que não está entupido.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Inspeção regularmente o cabo de alimentação para detetar danos visíveis, especialmente o cabo, a ficha e a base de auto-esvaziamento. Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído por um cabo ou por um conjunto especial a ser fornecido pelo Serviço Oficial de Assistência Técnica da Cecotec ou pelo seu serviço pós-venda para evitar qualquer perigo. A ficha de alimentação deverá ser descartada.
- Este aparelho deve ser alimentado com a tensão de segurança muito baixa indicada na marcação do produto.
- Não tente reparar o aparelho por conta própria. Por favor,

contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec se tiver alguma dúvida.

- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- Não utilize o produto se tiver caído ou se mostra algum dano visível.
- Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado pela Cecotec, já que poderá causar danos.
- Não utilize o produto perto de fontes de calor, substâncias inflamáveis ou superfícies molhadas, nem permita que entre em contacto com água ou outros líquidos. Não o utilize em exteriores.
- Não utilize o produto para aspirar líquidos, brasas, beatas de cigarro ou cinzas quentes, nem superfícies molhadas.
- Pare de usar o aparelho se ouvir um som anormal ou uma temperatura superior ao normal.
- Mantenha a saída de ar livre de obstáculos para evitar a perda do poder de sucção.
- Não bloqueie as aberturas do aparelho nem obstrua o fluxo de ar. Mantenha as aberturas livres de objetos, e não os cubra com roupa ou dedos.
- Para desligar o aparelho, puxe a ficha, não o cabo.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o aparelho.

Instruções da bateria

- **ADVERTÊNCIA:** para carregar a bateria, utilize apenas a base de autoesvaziamento fornecida com o aparelho.

- Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por pessoal qualificado.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. Mantenha especialmente as baterias pequenas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma bateria, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha a bateria ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não curto-circuite a bateria. Não guarde as baterias de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.
- Não submeta as baterias a choques mecânicos.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante o mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manipular a bateria e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Não utilize outro carregador que não seja a base de autoesvaziamento fornecida especificamente para utilização com este aparelho.
- As baterias secundárias devem ser carregadas antes de serem utilizadas. Utilize sempre a base de autoesvaziamento e consulte estas instruções.
- Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar as baterias várias vezes para obter o máximo desempenho.

- Conserve este manual de instruções para futuras consultas.
- Utilize a bateria apenas para o fim a que se destina, ou seja, para utilização com este aparelho.
- As baterias não recarregáveis não devem ser carregadas.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende oorspronkelijke instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- **WAARSCHUWING:** dit apparaat heeft draaiende onderdelen die een risico van beknelling met zich mee kunnen brengen. Wees uiterst voorzichtig.
- Controleer de zuigslang af en toe om er zeker van te zijn dat deze niet geblokkeerd is.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Controleer de stroomkabel regelmatig op zichtbare schade, vooral het snoer, de stekker en de zelfledigende basis. Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door een speciale kabel of set die door de Technische Dienst van Cecotec moet worden geleverd. De stroomkabel moet worden weggegooid.
- Het apparaat moet worden gevoed met de zeer lage veiligheidsspanning die op de productmarkering staat vermeld.
- Probeer niet zelf het apparaat te repareren. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec als u een probleem ondervindt met het product.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de op het apparaat aangegeven spanning en of de netstekker geaard is.
- Gebruik het apparaat niet als het gevallen is of als het zichtbare schade vertoont.
- Gebruik alleen accessoires aanbevolen door Cecotec. Niet-aanbevolen accessoires zouden schade kunnen veroorzaken.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, ontvlambare stoffen, natte oppervlakken waar het in het water kan vallen, en laat het niet in contact komen met water of andere vloeistoffen. Gebruik het product niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet om vloeistoffen, aangestoken lucifers, hete sigarettenpeuken of smeulende as op te zuigen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- Stop met het gebruik van het apparaat als u een abnormaal geluid of een hoger dan normale temperatuur opmerkt.
- Houd de luchtuitlaat vrij van obstakels om verlies van zuigkracht te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de openingen van het apparaat en de luchtstroom niet geblokkeerd raken. Houd de openingen vrij van objecten en bedek ze niet met kleding of uw vingers.
- Om het apparaat los te koppelen, trekt u aan de stekker, niet aan het snoer.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg

dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.

Instructies voor de accu

- **WAARSCHUWING:** gebruik voor het opladen van de batterij alleen de zelfledigende basis dat bij het apparaat wordt geleverd.
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door gekwalificeerde personen mogen worden vervangen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Stel de batterij niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Sluit de accu niet kort. Bewaar batterijen niet op een slordige manier in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- Stel batterijen niet bloot aan mechanische schokken.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. In geval van een cel-lek, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi hem onmiddellijk weg in overeenkomst met de lokale wetgeving.
- Gebruik geen andere oplader dan de zelfledigende basis dat speciaal voor gebruik met dit apparaat is geleverd.

- Secundaire batterijen moeten voor gebruik worden opgeladen. Gebruik altijd de meegeleverde zelfledigende basis en raadpleeg deze instructies.
- Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn de batterijen verschillende keren op te laden en te ontladen om maximale prestaties te verkrijgen.
- Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
- Gebruik de batterij alleen voor het beoogde doel, d.w.z. voor gebruik met dit apparaat.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych instrukcji przed użyciem produktu. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- **OSTRZEŻENIE:** to urządzenie posiada obracające się części, które mogą stwarzać ryzyko uwięzienia. Zachowaj szczególną ostrożność.
- Regularnie sprawdzaj rurę ssącą, aby upewnić się, że nie jest zatkana.

- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń, zwłaszcza przewód, wtyczkę i stację automatycznego opróżniania. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód lub zestaw dostarczony przez Oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec. Zasilacz zasilający należy zutylizować.
- To urządzenie musi być zasilane prądem o bardzo niskim napięciu bezpieczeństwa określonym w oznakowaniu produktu.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalną Pomocą Techniczną Cecotec.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu urządzenia i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub ma widoczne uszkodzenia.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez Cecotec, ponieważ mogą spowodować uszkodzenia produktu.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, substancji łatwopalnych, mokrych powierzchni, gdzie może wpaść do wody ani nie dopuszczaj do kontaktu z wodą lub innymi płynami. Nie używaj go na zewnątrz.
- Nie używaj urządzenia do odkurzania płynów, zapalonych zapatek, niedopałków papierosów, gorącego popiołu lub mokrych powierzchni.
- Przestań korzystać z urządzenia, jeśli usłyszysz nienormalny dźwięk lub zauważysz wyższą niż normalna temperaturę.

- Wylot powietrza nie powinien być blokowany, aby zapobiec utracie mocy ssania.
- Nie blokuj otworów urządzenia ani nie utrudniaj przepływu powietrza. Otwory należy utrzymywać odblokowane i nie zatykać ich ubraniem ani palcami.
- Aby odłączyć urządzenie, należy pociągnąć za wtyczkę, nie ciągnij za przewód.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij się, że masz całkowicie suche ręce.

Instrukcje dotyczące akumulatora

- **OSTRZEŻENIE:** aby naładować baterie, należy używać wyłącznie stacji automatycznego opróżniania dostarczonej z urządzeniem.
- To urządzenie zawiera baterie, które mogą być wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
- Trzymaj baterie z dala od dzieci. W szczególności trzymaj małe baterie poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania baterii w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie doprowadzaj do zwarcia baterii. Nie przechowuj ogniw ani baterii w sposób nieuporządkowany w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie doprowadzić do zwarcia lub może dojść do ich zwarcia za pomocą innych metalowych przedmiotów.
- Nie narażaj baterii na uderzenia mechaniczne.
- Ogniwa jak i baterie mogą wyciec w ekstremalnych

warunkach. W przypadku wycieku, nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Podczas obchodzenia się z bateriá należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Nie używaj ładowarki innej niż stacja automatycznego opróżniania dostarczona specjalnie do użyciu z tym urządzeniem.
- Baterie dodatkowo naležyna ładować przed użyciem. Zawsze używaj dołączonej stacji automatycznego opróżniania i zapoznaj się z niniejszymi instrukcjami.
- Po długim okresie przechowywania baterie mogą wymagać kilkukrotnego ładowania i rozładowania, aby uzyskać maksymálná wydajnořć.
- Zachowaj tę instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.
- Używaj baterii tylko zgodnie z jej przeznaczeniem, to znaczy, do użyciu z tym urządzeniem.
- Nie naležy ładować baterii jednorazowych.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtete následující pokyny před použitím spotřebiče. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí,

pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čiřtění a údržbu, které provádí uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.

- VAROVÁNÍ: Tento spotřebič má rotující části, které mohou představovat riziko zachycení. Dbejte zvýšené opatrnosti.
- Pravidelně kontrolujte sací trubicu, abyste se ujistili, že není ucpaná.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití a je vyloučeno z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen, zejména kabel, zástrčku a samo vyprazdňovací základnu. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen speciálním kabelem nebo sadou dodanou Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec. Napájecí kabel musí být zlikvidován.
- Toto zařízení musí být napájeno velmi nízkým bezpečnostním napětím uvedeným na označení výrobku.
- Nepokoušejte se spotřebič opravit sami. Kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec v případě jakýchkoli pochybností.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení spotřebiče a že je síťová zástrčka uzemněná.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud spadl nebo vykazuje viditelné poškození.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které není doporučeno společností Cecotec, protože by mohlo dojít k poškození spotřebiče.
- Neumísťujte spotřebič do blízkosti zdrojů tepla, hořlavých látek, mokrých povrchů, kde by mohl spadnout do vody, ani nedovolte, aby přišel do kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Nepoužívejte ho venku.

- Nepoužívejte spotřebič k vysávání kapalin, zapálených zápalek, cigaretových nedopalků, horkého popela nebo na mokřích površích.
- Přestaňte používat spotřebič, pokud zaznamenáte abnormální zvuk nebo vyšší než normální teplotu.
- Udržujte větrací otvor bez překážek, aby nedocházelo ke ztrátě sacího výkonu.
- Nezakrývejte otvory spotřebiče ani neblokuje proudění vzduchu. Udržujte otvory volné, bez překážek, a také je neucpávejte oblečením nebo prsty.
- Pro odpojení spotřebiče zatáhněte za zástrčku, nikoli za kabel.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část spotřebiče do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky působení vody. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete spotřebič.

Pokyny k bateriím

- **VAROVÁNÍ:** K dobíjení baterie používejte pouze samo vyprazdňovací základnu dodanou se spotřebičem.
- Tento spotřebič obsahuje baterie, které mohou vyměnit pouze kvalifikované osoby.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí. Uchovávejte zejména malé baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie musíte urychleně vyhledat lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterii horku nebo ohni. Vyhněte se skladování baterie na přímém slunečním záření.
- Nezkratujte baterii. Neskladujte články nebo baterie nepřehledně v krabici nebo zásuvce, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratu nebo ke zkratu jinými kovovými předměty.
- Nevystavujte baterie mechanickým otřesům.

- Baterie i články mohou v extrémních podmínkách vytékat. V případě úniku kapaliny z článku nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Při vniknutí kapaliny do očí okamžitě vypláchněte oči velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Použijte ochranné rukavice při manipulaci s baterií a neprodleně ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Nepoužívejte žádnou jinou nabíječku než samovyprazdňovací základnu dodanou speciálně pro použití s tímto spotřebičem.
- Sekundární baterie musí být před použitím nabité. K tomu vždy použijte dodanou samo vyprazdňovací základnu a řiďte se těmito pokyny.
- Po dlouhé době skladování může být nutné baterie několikrát nabít a vybit, aby se dosáhlo maximálního výkonu.
- Tento návod si uschovejte pro potřebu budoucího nahlédnutí.
- Používejte baterii pouze k určenému účelu, tj. pro použití s tímto zařízením.
- Nenabíjecí baterie se nesmí dobíjet.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya yönergelerle desteklendikleri ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla

oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, kullanıcı tarafından gerçekleştirilmeli, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- DİKKAT: Bu cihaz, sıkışma riski oluşturabilecek dönen parçalara sahiptir. Son derece dikkatli olun.
- Tıkalı olmadığından emin olmak için emiş borusunu düzenli olarak kontrol edin.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Güç kablosunu, özellikle kabloyu, fişi ve otomatik boşaltma tabanını gözle görülür hasarlara karşı düzenli olarak kontrol edin. Güç kablosu hasar görürse, Cecotec'in Resmi Teknik Yardım Servisi tarafından sağlanacak özel bir kablo veya set ile değiştirilmelidir. Güç adaptörü imha edilmelidir.
- Bu cihaz, ürün üzerinde belirtilen çok düşük güvenlik voltajında çalıştırılmalıdır.
- Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın. Herhangi bir problemle karşılaşma durumunda resmi Cecotec Teknik Destek Merkezi ile irtibata geçin.
- Elektrik voltajının cihaz üzerinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve elektrik fişinin topraklı olduğundan emin olun.
- Düşürülmüşse veya gözle görülür bir hasar varsa cihazı kullanmayın.
- Hasara neden olabileceğinden Cecotec tarafından önerilmeyen hiçbir aksesuarı kullanmayın.
- Cihazı ısı kaynaklarının, yanıcı maddelerin, suya düşebilecek ıslak yüzeylerin yakınına yerleştirmeyin, su veya diğer sıvılarla temas etmesine izin vermeyin. Dış mekanlarda kullanıma uygun değildir.
- Cihazı sıvıları, yanan kibritleri, sigara izmaritlerini, sıcak külü

vakumlamak ve ıslak yüzeylerde kullanmayın.

- Anormal bir ses veya normalden yüksek bir sıcaklık fark ederseniz cihazı kullanmayı durdurun.
- Emiş gücü kaybını önlemek için hava çıkışını engellerden uzak tutun.
- Cihazın açıklıklarını kapatmayın veya hava akışını engellemeyin. Açıklıkları nesnelere uzak tutun ve bunları giysilerle veya parmaklarınızla kapatmayın.
- Kapatmak için fişi çekin, kabloyu çekmeyin.
- Kabloyu, fişi veya cihazın herhangi bir parçasını elektrik bağlantılarını suya veya başka bir sıvıya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.

Batarya talimatları

- UYARI: Bataryayı yeniden şarj etmek için sadece cihazla verilen otomatik boşaltma tabanını kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca yetkili kişiler tarafından değiştirilebilecek piller içermektedir.
- Bataryayı çocukların ulaşamayacağı yerde saklayınız. Özellikle küçük bataryaları çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Bataryanın yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alınmalıdır.
- Bataryayı ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığı altında saklamaktan kaçının.
- Bataryaya kısa devre yaptırmayın. Batarya ve piller, birbirlerine kısa devre yapabilecekleri veya diğer metal nesnelere kısa devre yapabilecekleri bir kutu veya çekmecede düzensiz bir şekilde saklamayın.
- Bataryayı mekanik darbelerle maruz bırakmayın.
- Hem piller hem de bataryalar aşırı koşullar altında sızıntı yapabilir. Bir hücre sızıntısı durumunda, sıvının cilt veya

gözlerle temas etmesine izin vermeyin. Sıvı ciltle temas ederse, derhal sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözlerle temas ederse, derhal gözleri en az 10 dakika boyunca bol miktarda temiz suyla yıkayınız ve tıbbi yardım isteyin. Batarya veya pili tutarken eldiven takınız ve yerel yönetmeliklere uygun olarak derhal imha edin.

- Bu cihazla birlikte kullanılmak üzere özel olarak temin edilen otomatik boşaltma tabanı dışında herhangi bir şarj cihazı kullanmayın.
- İkincil bataryalar kullanılmadan önce şarj edilmelidir. Her zaman otomatik boşaltma tabanını kullanın ve bu talimatlara bakın.
- Uzun süreli depolamadan sonra, maksimum performans elde etmek için bataryaları birkaç kez şarj etmek ve boşaltmak gerekebilir.
- Bu kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Bataryayı sadece amacına uygun olarak, yani bu cihazla kullanmak için kullanın.
- Şarj edilemeyen batarya yeniden şarj edilmemelidir.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar l'aparell. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La

neteja i el manteniment que l'usuari ha de fer no han de ser realitzats per nens sense supervisió.

- ADVERTIMENT: aquest aparell té parts rotatòries que poden comportar risc d'atrapament. Extremeu les precaucions.
- Reviseu el tub d'aspiració regularment per assegurar que no estigui obstruït.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles, especialment el cable, la clavilla i de l'estació d'autobuidat. Si el cable d'alimentació està danyat, ha de ser substituït per un cable o conjunt especial a subministrar pel Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec. L'adaptador d'alimentació s'ha de rebutjar.
- Aquest aparell ha d'estar alimentat a molt baixa tensió de seguretat establerta al marcatge del producte.
- No intenteu reparar l'aparell pel vostre compte. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per a qualsevol dubte.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat al marcatge de l'aparell i que l'endoll tingui presa de terra.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut o mostra algun dany visible.
- No utilitzeu cap accessori que no hagi recomanat Cecotec, ja que podria ocasionar danys.
- No col·loqueu l'aparell a prop de fonts de calor, substàncies inflamables, superfícies mullades on pugui caure a l'aigua, ni permeteu que entri en contacte amb aigua o altres líquids. No el feu servir a l'exterior.
- No utilitzeu l'aparell per aspirar líquids, llumins encesos, burilles, cendra calenta ni sobre superfícies mullades.

- Deixeu d'utilitzar l'aparell si percep un so anormal o una temperatura més alta del que és normal.
- Mantingueu la sortida de l'aire lliure d'obstacles per evitar la pèrdua de potència de succió.
- No bloquegeu les obertures de l'aparell ni obstruïu el flux d'aire. Mantingueu les obertures lliures d'objectes, i no les tapeu amb roba o els dits.
- Per desconnectar l'aparell estireu l'endoll, no estireu el cable.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part de l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar l'aparell.

Instruccions de la bateria

- **ADVERTIMENT:** per a la recàrrega de la bateria, utilitzeu només l'estació d'autobuidat subministrada amb l'aparell.
- Aquest aparell conté bateries que només poden ser reemplaçades per persones qualificades.
- Mantingueu les bateries fora de l'abast dels nens. Mantingueu especialment les bateries petites fora de l'abast dels nens. En cas d'ingestió d'una bateria, heu de cercar ràpidament assistència mèdica.
- No exposeu la bateria a la calor o al foc. Eviteu l'emmagatzematge a la llum directa del sol.
- No curtcircuiteu la bateria. No emmagatzemeu les piles o bateries de forma desordenada en una caixa o calaix on puguin curtcircuitar-se entre si o ser curtcircuitades per altres objectes metàl·lics.
- No sotmeti les bateries a cops mecànics.
- Tant les bateries com les piles poden presentar fugides en condicions extremes. En cas de fugida d'una cèl·lula,

no permeteu que el líquid entri en contacte amb la pell o els ulls. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renti's immediatament amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renti'ls de forma immediata amb abundant aigua neta per un mínim de 10 minuts i busqui assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la bateria i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.

- No utilitzeu cap altre carregador que no sigui l'estació d'autobuidat subministrada específicament per utilitzar-lo amb aquest aparell.
- Les bateries secundàries s'han de carregar abans del seu ús. Utilitzeu sempre l'estació d'autobuidat subministrada i consulteu aquestes instruccions.
- Després de llargs períodes d'emmagatzematge, pot ser necessari carregar i descarregar les bateries diverses vegades per obtenir el màxim rendiment.
- Conserveu aquest manual d'instruccions per a futures consultes.
- Utilitzeu la bateria només per a la finalitat prevista, és a dir, per ser utilitzada amb aquest aparell.
- Les bateries no recarregables no han de ser recarregades.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά

με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή έχει περιστρεφόμενα μέρη που μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο παγίδευσης. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί.
- Ελέγχετε τακτικά τον σωλήνα αναρρόφησης για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει φραχτεί.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές, ειδικά το καλώδιο, το φισ και το περίβλημα του φορτιστή. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικό καλώδιο ή σεντ που θα σας προμηθεύσει το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec. Το καλώδιο ρεύματος είναι πρέπει να απορριφθεί.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται με την πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας που αναφέρεται στη σήμανση του προϊόντος.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στη σήμανση της συσκευής και ότι η πρίζα είναι γειωμένη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει ή εάν παρουσιάζει ορατή ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την Cecotec, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, εύφλεκτες ουσίες, υγρές επιφάνειες όπου μπορεί να πέσει

στο νερό και μην την αφήνετε να έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Να μην χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την αναρρόφηση υγρών, αναμμένων σπρίτων, αποσιγάρων, καυτής στάχτης ή πάνω σε υγρές επιφάνειες.
- Εάν παρατηρήσετε μη φυσιολογικό ήχο ή υψηλότερη θερμοκρασία από την κανονική, σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Κρατήστε την έξοδο αέρος μακριά από τυχόν εμπόδια για να αποφύγετε την απώλεια αναρροφητικής δύναμης.
- Μην φράζετε τα ανοίγματα της συσκευής και μην εμποδίζετε τη ροή του αέρα. Κρατήστε τα ανοίγματα μακριά από αντικείμενα και μην τα φράζετε με ρούχα ή τα δάχτυλα.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, τραβήξτε το φισ και όχι το καλώδιο.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, την πρίζα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα της συσκευής σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε την πρίζα ή ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Οδηγίες για την μπαταρία

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε μόνο τη βάση αυτοκαθαίρεσου που παρέχεται με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν μπορούν να αντικατασταθούν.
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Φυλάξτε ιδιαίτερα τις μικρές μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας, θα πρέπει να αναζητήσετε άμεση ιατρική βοήθεια.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευση σε άμεσο ηλιακό φως.

- Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία. Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες με ακατάστατο τρόπο σε κουτί ή συρτάρι όπου μπορούν να βραχυκυκλώσουν μεταξύ τους ή να βραχυκυκλωθούν από άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην υποβάλλετε τις μπαταρίες σε μηχανικούς κραδασμούς.
- Οι μπαταρίες μπορούν να παρουσιάσουν διαρροές υπό ακραίες συνθήκες. Σε περίπτωση διαρροής μίας μπαταρίας, μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως τα μάτια με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Φορέστε γάντια όταν χειρίζεστε την μπαταρία και απορρίψτε την αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλο σταθμό αυτόματης εκκένωσης από αυτόν που παρέχεται ειδικά για χρήση με αυτή τη συσκευή.
- Οι δευτερεύουσες μπαταρίες πρέπει να φορτιστούν πριν από τη χρήση. Χρησιμοποιείτε πάντα το σταθμό αυτοπάθειας και ανατρέξτε στις παρούσες οδηγίες.
- Μετά από μεγάλες περιόδους αποθήκευσης, μπορεί να χρειαστεί να φορτίσετε και να αποφορτίσετε τις μπαταρίες αρκετές φορές για να επιτύχετε τη μέγιστη δυνατή απόδοση.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιήστε την μπαταρία μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό της, δηλαδή για χρήση με αυτή τη συσκευή.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Batería
2. Cuerpo principal
3. Tubo de aspiración
4. Base de aspiración
5. Soporte Base
6. Base de autovaciado
7. Accesorio para tapicerías
8. Accesorio 2 en 1

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Aspirador
 - Base de autovaciado
 - Accesorio para tapicerías
 - Accesorio 2 en 1
 - Bolsa de polvo (x3)
 - Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

Puede utilizar este aspirador de dos formas distintas:

- Aspirador de mano, acoplado directamente los accesorios al cuerpo principal.
- Aspirador vertical, empleando el tubo de aspiración con los accesorios acoplados a este.

3.1 Cómo usar el aspirador

1. Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aspirador.
2. Use el botón selector de velocidad para elegir el modo deseado.

Pantalla

Fig.2

1. Botón de encendido/apagado
2. Botón selector de velocidad
3. Indicador de batería

Para elegir el modo de funcionamiento deseado, utilice el botón selector de velocidad. Este aspirador ofrece los siguientes modos:

- o Eco: modo de velocidad baja.
- o Turbo: modo de velocidad alta.

El aspirador está equipado con una pantalla que muestra el modo activado y el porcentaje de batería restante. De manera predeterminada, el aspirador iniciará la limpieza en modo Eco. Para cambiar al modo deseado, simplemente pulse el botón selector de velocidad.

3.2 Accesorios

Este aspirador incluye diferentes accesorios que permiten limpiar distintos tipos de superficies, objetos y suciedades. Algunos de ellos se utilizan como aspirador vertical y otros se usan preferiblemente como aspirador de mano.

Montaje del tubo de aspiración y la base de succión. Fig. 3

- Para instalar la base de succión en el tubo de aspiración, alinee ambas partes de manera que la pestaña de la base de succión y las guías del tubo coincidan, e introduzca el tubo en la base de succión hasta que quede encajado.
- Para desmontarlas, pulse el botón de liberación de la base de succión y tire del tubo de aspiración mientras sujeta la base firmemente.

Advertencia:

Compruebe regularmente que la base de succión esté limpia, ya que cualquier objeto extraño puede rayar los suelos sensibles.

Accesorio para tapicería Fig. 4

Este accesorio se utiliza con el objetivo de realizar una limpieza intensa de muebles tapizados.

1. Para instalar el accesorio de tapicerías en el cuerpo principal, alinee ambas partes de manera que coincidan hasta que quede encajado.
2. Para desmontarlas, tire del accesorio de tapicerías mientras sujeta el cuerpo principal firmemente.

Accesorio 2 en 1. Fig. 5

Este accesorio le permite limpiar muebles sin dañarlos, así como acceder a la suciedad acumulada en los rincones.

1. Para instalar el accesorio 2 en 1 en el cuerpo principal, alinee ambas partes de manera que coincidan hasta que quede encajado.
2. Para desmontarlas, tire del accesorio de esquinas y muebles mientras sujeta el cuerpo principal firmemente.

3.3 Estación de autovaciado. Fig. 6-7

Después de su uso, coloque el aspirador en la estación de autovaciado. Al hacerlo, la estación vaciará automáticamente el depósito de polvo. El motor de la estación se activará y realizará tres ciclos de autovaciado. Una vez finalizado el proceso, se iniciará automáticamente la carga del aspirador.

Botón de autovaciado: para iniciar o pausar el proceso de autovaciado, pulse el botón situado en la parte superior de la estación de autovaciado.

Nota: Si observa que el aspirador o el depósito de polvo no se han vaciado por completo, pulse de nuevo el botón de la estación para repetir el proceso.

Indicadores luminosos: permanecen encendidos durante el proceso de autovaciado, así como durante la carga del aspirador.

Aviso de depósito de polvo lleno: cuando el depósito de polvo está lleno, los indicadores luminosos permanecerán encendidos para indicarle que debe vaciarlo.

Leyenda de la figura 6:

1. Indicador luminoso
2. Botón de autovaciado
3. Bolsa de polvo
4. Puerta

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague o desconecte la base de autovaciado de la toma de corriente y deje que se enfríe antes de limpiarla.
- Utilice un paño suave y ligeramente humedecido para limpiar la superficie del producto.
- Nunca sumerja el aparato en agua o en otros líquidos ni permita que entren en el aparato.
- No utilice esponjas, polvos o productos de limpieza abrasivos para limpiar el producto.
- No deje el aparato en un lugar en el que le dé la luz del sol.
- No deje el aparato húmedo tras su limpieza.
- Después de un uso prolongado de la base de succión, es posible que en el cepillo se enreden pelo u otras partículas. Para asegurar su funcionamiento óptimo, límpiela regularmente.

Limpieza de filtros y depósito. Fig. 8

- Para evitar que el aparato se sobrecaliente y pierda potencia de succión es imprescindible que limpie el sistema de filtrado con frecuencia. Para aprovechar al máximo la potencia de succión, es recomendable que realice esta limpieza después de cada uso.
 - La vida útil del filtro dependerá del uso acumulado y del tipo de partículas que se aspiran regularmente. Es recomendable que sustituya el filtro cada 6 meses aproximadamente.
- Asegúrese de que el aspirador está apagado.
 - Pulse el botón de liberación del depósito de polvo y retírelo.
 - Saque el sistema de filtrado del interior del depósito y separe los filtros para limpiarlos.
 - Vuelva a colocar los filtros en su posición original dentro del depósito de polvo.
 - Vuelva a colocar el depósito de polvo.
- aspire y sacuda los filtros para eliminar todas las partículas y restos de polvo que puedan obstruirlos y dificulten la correcta circulación del aire. Recuerde no utilizar el aspirador sin los filtros correctamente colocados.
 - Los filtros no se pueden lavar dentro de una lavadora ni secarse con un secador de pelo.
 - No cepille el filtro de alta eficiencia.

Limpieza de la base de succión

El cepillo central gira a alta velocidad y ayuda a introducir la suciedad en la boca de succión. Este cepillo está en contacto con el suelo y por tanto con la suciedad, por lo que se puede desgastar con el paso del tiempo, lo que tendrá una consecuencia negativa en la eficiencia de la limpieza. Es recomendable limpiar la base de succión una vez a la semana (dependiendo del uso).

1. Asegúrese de que el aspirador está apagado.
 2. Deslice la pestaña que se encuentra en el lateral de la base de succión.
 3. Entonces podrá sacar el cepillo del interior de la base de succión y proceder a su limpieza.
- Para evitar cualquier daño en el cepillo, se debe quitar el pelo enredado.
 - Puede lavar el cepillo con agua tibia, no utilice jabón o detergentes. Aunque es recomendable que lo sacuda o aspire, para evitar colocarlo mojado en la base de succión.

- Si decide lavar el cepillo, asegúrese de que está completamente seco antes de volver a instalarlo en el aspirador.
- Cuando vuelva a colocar el cepillo debe asegurarse de que esté bien instalado.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema | Posible causa | Posible solución |
|--|---|---|
| El aspirador no funciona | La batería está agotada | Cargue la batería. |
| El aspirador no aspira o la potencia de succión es baja. | El depósito de polvo está lleno o bloqueado. El depósito de polvo no está correctamente montado. El filtro necesita ser limpiado. | Vacíe el depósito de polvo y limpie el filtro. Coloque correctamente el depósito de polvo. Limpie el filtro |
| El aspirador no carga. | El adaptador de corriente no está correctamente conectado. | Compruebe que el aspirador está correctamente posicionado en la base y el enchufe está bien conectado. |

Quando el filtro esté bloqueado, el indicador  **HEPA** parpadeará para recordarte que debes limpiar el filtro de alta eficiencia.

Quando el cepillo esté bloqueado, el indicador  parpadeará para recordarte que debes limpiar el cepillo.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: Scoba 2100 Station
Referencia del producto: EU01_101702
Potencia nominal del motor: 200 W
Potencia nominal de la base de succión: 10 W
Potencia nominal de la base de autovaciado: 650 W
Output de la base de autovaciado: 18 V, 0.5 A

Datos de la batería:
14,8 V = 2500 mAh 37 Wh
Referencia: Scoba 2100 Station Battery Pack
Entrada: 18 V, 0.5 A
Tipo: SF18650NR-22

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.



Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Battery
2. Main body
3. Suction tube
4. Vacuum head
5. Station holder
6. Self-emptying station
7. Accessory for upholstery
8. 2 in 1 accessory

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Vacuum cleaner
 - Self-emptying station
 - Accessory for upholstery
 - 2 in 1 accessory
 - Dirt-disposal bag (x3)
 - Instruction manual
- Do not remove the serial number of the appliance to keep a correct traceability of it in case of assistance.

3. OPERATION

You can use this vacuum cleaner in two different ways:

- As a handheld vacuum cleaner, attaching the accessories directly to the main body.
- As an upright vacuum cleaner, using the suction tube with the accessories assembled.

3.1 Using the vacuum cleaner

1. Press the power button to switch the vacuum cleaner on.
2. Use the speed selection button to choose the desired mode.

Display

Fig. 2

1. Power button
2. Speed selection button
3. Battery indicator light

To choose the desired operation mode, use the speed selection button. This vacuum cleaner features the following modes:

- o Eco: low speed mode.
- o Turbo: high speed mode.

The appliance features a display that shows the activated mode and the remaining battery percentage. By default, the appliance will start cleaning in Eco mode. To change the desired mode, simply press the speed selection button.

3.2 Accessories

This vacuum cleaner includes different accessories to clean different types of surfaces, objects and dirt. Some of them are suitable for the upright vacuum cleaner mode, and others are preferably used with the handheld one.

Assembling the suction tube and vacuum head. Fig. 3

- To install the vacuum head into the suction tube, match both parts ensuring the tab on the vacuum head matches the guides on the tube and insert the tube into the vacuum head until firmly fixed.
- To disassemble them, press the vacuum head release button, and pull from the suction tube while firmly holding the vacuum head.

Warning

Regularly check that the vacuum head is clean, as foreign objects can scratch delicate floors.

Accessory for upholstery. Fig. 4

This accessory is used for an intense cleaning of upholstered furniture.

1. To install the accessory for upholstery to the main body, align both so that they match and fit them together.
2. To remove, pull the accessory while holding the main body firmly.

2 in 1 accessory. Fig. 5.

This accessory allows cleaning furniture without damaging it and reaching less accessible dirt in corners.

1. To attach the 2 in 1 accessory to the main body, align and fit both until the accessory clicks into place.
2. To remove the accessory, pull the 2 in 1 accessory with one hand while holding the main body firmly with the other.

3.3 Self-emptying station. Fig. 6-7

After use, place the vacuum cleaner in the self-emptying station. When doing so, the station will automatically empty the dirt tank. The motor of the station will be activated and perform three self-emptying cycles. Once the process is complete, the appliance will automatically start charging.

Self-emptying button: to start or pause the self-emptying process, press the button on the top of the self-emptying station.

Note: if you notice that the vacuum cleaner or dirt tank has not emptied completely, press the button on the station again to repeat the process.

Indicator lights: the indicator lights will remain on during the self-emptying process as well as during charging of the appliance.

Dirt tank full warning: when the dirt tank is full, the indicator lights remain lit to indicate that it should be emptied.

Fig. 7 key:

1. Indicator light
2. Self-emptying button
3. Dirt-disposal bag
4. Door

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch off the self-emptying station or unplug it from the power socket and allow it to cool down before cleaning it.
- Use a soft, slightly dampened cloth to clean the surface of the appliance.
- Never immerse the appliance in water or other liquids, do not allow liquids to enter the appliance.
- Do not use abrasive cleaners or scouring pads to clean the appliance.
- Do not leave the appliance in a place with direct sunlight.
- Do not leave the appliance in a wet place after cleaning it.
- After prolonged use of the suction base, hair or other particles may become entangled in the brush. To ensure optimum performance, clean it regularly.

Filters and tank cleaning. Fig. 8

- To avoid the appliance from overheating and losing suction power, it is essential to clean the filters frequently. To make the most of the suction power, it is suggested to clean the filter after every use.
 - The filters' shelf life will depend on the accumulated use and the type of dirt that is frequently vacuumed. It is recommended to replace the filters approximately every 6 months.
- A Make sure the vacuum cleaner is switched off.
 - B Press the dust-tank release button and remove it.
 - C Remove the filter system from inside the tank and separate the filters for cleaning.
 - D Put the filters back in their original position inside the dirt tank.
 - E Refit the dirt tank.
- Vacuum and shake the filters to remove every dirt that may block them and hinder correct air circulation. Remember not to use the vacuum cleaner without the filters properly assembled.
 - Filters cannot be washed inside a washing machine nor dried with a hair dryer.
 - Do not brush the high-efficiency filter.

Cleaning the vacuum head


The main brush spins at top speed and helps pushing the dirt into the suction mouth. This brush is in contact with the floor and therefore with the dirt, so it can wear out over time, affecting the cleaning efficiency. It is advisable to clean the vacuum head once a week (depending on use).

1. Make sure the vacuum cleaner is switched off.
2. Slide the tab on the side of the vacuum head.
3. You can then remove the brush from inside the vacuum head and clean it.
 - To avoid any damage to the brush, tangled hair should be removed.
 - You can wash the brush with lukewarm water, do not use soap or detergents. However, it is recommended to shake it or vacuum it to avoid placing it back again wet in the brush head.

- If you decide to wash the brush, make sure it is completely dry before installing it again on the vacuum cleaner.
- When replacing the brush, make sure it is properly installed.

5. TROUBLESHOOTING

| Problem | Possible cause | Possible solution |
|------------------------------------|--|--|
| The vacuum cleaner does not work | The battery is dead. | Charge the battery. |
| No suction or low suction power | The dirt tank is full or clogged. The dirt tank was not installed correctly. The filter needs to be cleaned. | Empty the dirt tank and clean the filter. Install the dirt tank properly. Clean the filter. |
| The vacuum cleaner does not charge | The power adapter was not plugged in correctly. | Check that the appliance is correctly positioned on the station and that the plug is properly connected. |

When the filter is blocked, the  **HEPA** indicator light will flash to remind you to clean the high efficiency filter.

When the brush is blocked, the  indicator light will flash to remind you to clean the brush.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: Scoba 2100 Station

Product reference: EU01_101702

Rated motor power: 200 W

Rated power of vacuum head: 10 W

Rated power of self-emptying station: 650 W

Self-emptying station output: 18 V, 0.5 A

Battery information:

14.8 V = 2500 mAh 37 Wh

Product: Scoba 2100 Station Battery Pack

Input: 18 V, 0.5 A

Type: SF18650NR-22

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.



Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Batterie
2. Unité principale
3. Tube d'aspiration
4. Buse d'aspiration
5. Support de la base
6. Base de vidange automatique
7. Accessoire pour les tissus d'ameublement
8. Accessoire 2 en 1

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Aspirateur
 - Base de vidange automatique
 - Accessoire pour les tapisseries
 - Accessoire 2 en 1
 - Sac à poussière x3
 - Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

Vous pouvez utiliser cet aspirateur de deux manières différentes :

- Aspirateur à main, si vous fixez directement les accessoires à l'unité principale.
- Aspirateur-balai, si vous utilisez le tube d'aspiration avec les accessoires qui y sont fixés.

3.1 Comment utiliser l'aspirateur

1. Appuyez sur le bouton de connexion/déconnexion pour allumer l'aspirateur.
2. Utilisez le bouton de sélection de la vitesse pour choisir le mode souhaité.

Écran

Img. 2

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de sélection de la vitesse
3. Indicateur de la batterie

Pour choisir le mode de fonctionnement souhaité, utilisez le bouton de sélection de la vitesse.

Cet aspirateur offre les modes suivants :

- o Eco : mode vitesse faible.
- o Turbo : mode vitesse élevée.

L'aspirateur est équipé d'un écran qui indique le mode activé et le pourcentage de batterie restant. Par défaut, l'aspirateur commencera le nettoyage en mode Eco. Pour passer au mode souhaité, appuyez sur le bouton de sélection de la vitesse.

3.2 Accessoires

Cet aspirateur possède différents accessoires qui permettent de nettoyer différents types de surfaces, objets et saleté. Certains s'utilisent comme un aspirateur-balai et d'autres plutôt comme un aspirateur à main.

Montage du tube et de la buse d'aspiration. Img. 3

- Pour installer la buse d'aspiration dans le tube d'aspiration, alignez les deux parties de manière que la languette de la buse d'aspiration et les guides du tube d'aspiration coïncident, puis introduisez le tube dans la buse jusqu'à ce qu'il soit bien emboîté.
- Pour les démonter, appuyez sur le bouton de libération de la buse d'aspiration et tirez sur le tube d'aspiration tout en tenant bien fermement la buse.

Avertissement :

Vérifiez régulièrement que la buse d'aspiration est propre, car les objets étrangers peuvent rayer les sols sensibles.

Accessoire pour les tissus d'ameublement. Img. 4

Cet accessoire s'utilise pour réaliser un nettoyage en profondeur des meubles rembourrés.

1. Pour installer l'accessoire pour les tissus d'ameublement dans l'unité principale, alignez les deux parties jusqu'à ce qu'elles s'emboîtent.
2. Pour le retirer, tirez sur l'accessoire pour les tissus d'ameublement tout en tenant fermement l'unité principale.

Accessoire 2 en 1. Img. 5

Cet accessoire vous permet de nettoyer les meubles sans les abîmer mais aussi d'accéder à la saleté accumulée dans les recoins.

1. Pour installer l'accessoire 2 en 1 dans l'unité principale, alignez les deux parties jusqu'à ce qu'elles s'emboîtent.
2. Pour le retirer, tirez sur l'accessoire pour les recoins et meubles tout en tenant fermement l'unité principale.

3.3 Base de vidange automatique. Img. 6-7

Après utilisation, placez l'aspirateur sur la base de vidange automatique. Une fois l'aspirateur placé sur la base, la base videra automatiquement le réservoir de poussière. Le moteur de la base s'activera et effectuera trois cycles de vidange automatique. Une fois le processus terminé, l'aspirateur commencera automatiquement à se recharger.

Bouton de vidange automatique : pour lancer ou interrompre le processus de vidange automatique, appuyez sur le bouton situé sur la partie supérieure de la base de vidange automatique.

Note : Si vous remarquez que l'aspirateur ou le réservoir à poussière n'est pas complètement vidé, appuyez à nouveau sur le bouton de la base pour répéter le processus.

Témoins lumineux : les témoins restent allumés pendant le processus de vidange automatique et pendant le chargement de l'aspirateur.

Avertissement de réservoir à poussière plein : lorsque le réservoir à poussière est plein, les témoins lumineux restent allumés pour indiquer qu'il faut le vider.

Image 7

1. Témoin lumineux
2. Bouton de vidange automatique
3. Sac à poussière
4. Porte

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez ou débranchez la base de vidange automatique de la prise de courant et laissez-la refroidir avant de la nettoyer.
- Utilisez un chiffon doux et légèrement humide pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Ne submergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides et ne laissez pas les liquides pénétrer dans l'appareil.
- N'utilisez pas d'éponges, de produits en poudre ni de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil dans un endroit où il est exposé à la lumière du soleil.
- Ne laissez pas l'appareil humide après son nettoyage.
- Après une utilisation prolongée de la buse d'aspiration, des cheveux ou d'autres particules peuvent s'emmêler dans la brosse. Pour garantir un fonctionnement optimal, nettoyez-la régulièrement.

Nettoyage des filtres et du réservoir. Img. 8

- Pour éviter la surchauffe de l'appareil et la perte de puissance d'aspiration, il est essentiel de nettoyer souvent le système de filtrage. Afin de profiter au maximum de la puissance d'aspiration, il est conseillé de nettoyer les filtres après chaque utilisation.
 - La durée de vie du filtre dépendra de l'utilisation accumulée et du type de particules qui sont régulièrement aspirées. Il est recommandé de remplacer le filtre tous les six mois environ.
- Vérifiez que l'aspirateur est éteint.
 - Appuyez sur le bouton de libération du réservoir de saleté et retirez-le.
 - Retirez le système de filtrage de l'intérieur du réservoir et séparez les filtres pour les nettoyer.
 - Remettez les filtres dans leur position initiale à l'intérieur du réservoir de saleté.
 - Placez de nouveau le réservoir de saleté.
- Aspirez et secouez les filtres afin d'éliminer toutes les particules et les restes de poussière qui pourraient obstruer les filtres et empêcher une bonne circulation de l'air. N'oubliez pas de ne pas utiliser l'aspirateur si les filtres ne sont pas correctement installés.
 - Il est interdit de laver les filtres dans le lave-linge et de les sécher à l'aide d'un sèche-cheveux.
 - Ne brossez pas le filtre de haute efficacité.

Nettoyage de la buse d'aspiration

La brosse centrale tourne à haute vitesse et aide à aspirer la saleté grâce à la buse d'aspiration. Cette brosse est en contact avec le sol et donc avec la saleté, elle peut donc s'user avec le temps, ce qui aura une conséquence négative sur l'efficacité du nettoyage. Il est recommandé de nettoyer la buse d'aspiration une fois par semaine (en fonction de l'utilisation).

1. Vérifiez que l'aspirateur est éteint.

2. Faites glisser la languette sur le côté de la buse d'aspiration.
3. Vous pouvez ensuite retirer la brosse de l'intérieur de la buse d'aspiration et la nettoyer.
 - Pour éviter d'endommager la brosse, retirez les cheveux emmêlés.
 - Vous pouvez laver la brosse avec de l'eau tiède, sans utiliser de savon ou de produits de nettoyage. Il est toutefois recommandé de la secouer ou de l'aspirer, afin d'éviter de la placer humide dans la buse d'aspiration.
 - Si vous décidez de laver la brosse, assurez-vous qu'elle est complètement sèche avant de la réinstaller dans l'aspirateur.
 - Lorsque vous remplacez la brosse, assurez-vous qu'elle est correctement installée.

5. RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

| Problème | Cause possible | Possible solution |
|--|--|--|
| L'aspirateur ne fonctionne pas. | La batterie est épuisée. | Chargez la batterie. |
| L'aspirateur n'aspire pas ou la puissance d'aspiration est faible. | Le réservoir de saleté est plein ou bloqué. Le réservoir de saleté n'est pas correctement installé. Vous devez nettoyer le filtre. | Videz le réservoir de saleté et nettoyez le filtre. Placez le réservoir de saleté correctement. Nettoyez le filtre |
| L'aspirateur ne se charge pas. | L'adaptateur de courant n'est pas correctement branché. | Vérifiez que l'aspirateur est correctement placé sur la base et que la fiche est bien branchée. |

Si le filtre est obstrué, l'indicateur  **HEPA** clignotera pour vous rappeler de nettoyer le filtre haute efficacité.

Si la brosse est bloquée, l'indicateur  clignotera pour vous rappeler de nettoyer la brosse.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : Scoba 2100 Station

Référence : EU01_101702

Puissance nominale du moteur : 200 W

Puissance nominale de la buse d'aspiration : 10 W

Puissance nominale de la base de vidange automatique : 650 W

Sortie de la base de vidange automatique : 18 V, 0.5 A

Données sur la batterie :

14,8 V = 2500 mAh 37 Wh

Référence : Scoba Z100 Station Battery Pack

Entrée : 18 V, 0.5 A

Type : SF18650NR-22

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.



Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

INHALT

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Akku
2. Hauptgehäuse
3. Saugrohr
4. Bodendüse
5. Basis-Stütze
6. Selbstentleerende Basis
7. Zubehör für Polsterung
8. 2 in 1 Zubehör

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Staubsauger
- Selbstentleerende Basis
- Zubehör für Polsterung
- 2 in 1 Zubehör
- Staubbeutel (x3)
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. BEDIENUNG

Sie können diesen Staubsauger auf zwei verschiedene Arten verwenden:

- Handstaubsauger, bei dem das Zubehör direkt am Hauptteil befestigt wird.
- Staubsauger mit dem Saugrohr und dem daran befestigten Zubehör.

3.1 Wie man den Staubsauger benutzt

1. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um den Staubsauger einzuschalten.
2. Wählen Sie mit der Geschwindigkeits-Wahltaste den gewünschten Modus.

Display

Abb.2

1. Ein-/Aus Taste
2. Geschwindigkeitsregler
3. Batteriestandanzeige

Um die gewünschte Betriebsart zu wählen, verwenden Sie den Geschwindigkeitsdrehknopf. Dieser Staubsauger bietet die folgenden Modi:

- o Eco: Modus für niedrige Geschwindigkeit.
- o Turbo: Hochgeschwindigkeitsmodus.

Der Staubsauger ist mit einem Display ausgestattet, das den aktivierten Modus und den verbleibenden Akkustand anzeigt. Standardmäßig beginnt der Staubsauger die Reinigung im Eco-Modus. Um in den gewünschten Modus zu wechseln, drücken Sie einfach die Geschwindigkeitswahl Taste.

3.2 Zubehör

Dieser Staubsauger enthält verschiedene Zubehöre, um unterschiedliche Oberfläche, Dinge und Schmutzigkeit zu reinigen. Einige von ihnen werden als Standstaubsauger verwendet, andere werden vorzugsweise als Handstaubsauger eingesetzt.

Saugrohr und Saugfuß montieren. Abb. 3

- Um den Saugfuß auf dem Saugrohr zu installieren, richten Sie beide Teile so aus, dass der Flansch des Saugfußes und die Rohrführungen übereinstimmen, und schieben Sie das Rohr in den Saugfuß, bis es einrastet.
- Um die Teile abzunehmen, drücken Sie die Freigabetaste des Saugfußes und ziehen Sie das Saugrohr, während Sie das Saugfuß festziehen.

Warnung:

Prüfen Sie regelmäßig, ob der Saugfuß sauber ist, denn Fremdkörper können empfindliche Böden verkratzen.

Zubehör für die Polsterung Abb. 4

Dieses Zubehör wird für die intensive Reinigung von Polstermöbeln verwendet.

1. Richten Sie die beiden Teile so aus, dass sie übereinstimmen, bis sie einrasten, um den Polsteraufsatz am Hauptteil zu befestigen.
2. Zum Abnehmen ziehen Sie das Zubehör heraus, während Sie das Hauptgehäuse festhalten.

Zubehör 2 in 1. Abb. 5

Dieses Zubehör reinigt die Möbel, ohne sie zu beschädigen und erreicht den Schmutz, den in dem Ecken angesammelt ist.

1. Um das 2-in-1-Zubehör auf dem Hauptteil zu installieren, richten Sie die beiden Teile so aus, dass sie übereinstimmen, bis sie mit einem Klick einrasten.
2. Zur Demontage ziehen Sie die Eck- und Möbelbefestigung ab, während Sie das Hauptgehäuse festhalten.

3.3 Selbstleerende Basis. Abb. 6-7

Stellen Sie den Staubsauger nach Gebrauch in die selbstleerende Basis. Dabei leert die Basis automatisch den Staubbehälter. Der Motor der Station wird aktiviert und führt drei Selbstentleerungszyklen durch. Sobald der Vorgang abgeschlossen ist, beginnt der Staubsauger automatisch mit dem Aufladen.

Selbstentleerende Taste: Drücken Sie die Taste auf der Oberseite der selbstentleerenden Basis, um des Selbstentleerungsvorgangs zu starten oder anzuhalten.

Hinweis: Wenn Sie feststellen, dass der Staubsauger oder der Staubbehälter nicht vollständig geleert wurde, drücken Sie erneut die Stationstaste, um den Vorgang zu wiederholen.

Anzeigeleuchten: leuchten sowohl während des Selbstentleerungsvorgangs als auch während des Aufladens des Staubsaugers.

Warnung bei vollem Staubbehälter: Wenn der Staubbehälter voll ist, blinken die Kontrollleuchten, um anzuzeigen, dass der Staubbehälter geleert werden sollte.

Legende Abbildung 7:

1. Betriebsanzeige
2. Selbstentleerende Taste
3. Staubbeutel
4. Tür

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie die selbstentleerende Basis aus oder trennen Sie sie vom Stromnetz und lassen Sie sie vor der Reinigung abkühlen.
- Verwenden Sie ein weiches, leicht feuchtes Tuch, um die Oberfläche des Produkts zu reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein oder lassen Sie diese in das Gerät eindringen.
- Verwenden Sie keine Schwämme, Pulver bzw. Schleifmittel, um das Gerät zu reinigen.
- Lassen Sie das Gerät nicht im direkten Sonnenlicht liegen.
- Lassen Sie das Gerät nach der Reinigung nicht nass werden.
- Nach längerem Gebrauch des Saugfußes können sich Haare oder andere Partikel in der Bürste verfangen. Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, sollten Sie es regelmäßig reinigen.

Filter- und Tankreinigung. Abb. 8

- Um eine Überhitzung und einen Verlust der Saugleistung zu vermeiden, ist es wichtig, das Filtersystem regelmäßig zu reinigen. Um die Saugleistung optimal nutzen zu können, wird empfohlen, diese Reinigung nach jedem Gebrauch durchzuführen.
 - Die Lebensdauer des Filters hängt von der Häufigkeit der Nutzung und der Art der regelmäßig gesaugten Partikel ab. Es wird empfohlen, den Filter etwa alle 6 Monate auszutauschen.
- A Stellen Sie sicher, dass der Staubsauger ausgeschaltet ist.
- B Drücken Sie die Entriegelungstaste für den Staubbehälter und nehmen Sie den Staubbehälter heraus.
- C Nehmen Sie das Filtersystem aus dem Tank heraus und trennen Sie die Filter zur Reinigung.
- D Setzen Sie die Filter wieder in ihre ursprüngliche Position im Staubbehälter ein.
- E Setzen Sie den Staubbehälter wieder ein.
- Saugen Sie die Filter ab und schütteln Sie sie aus, um alle Staubpartikel und Verunreinigungen zu entfernen, die die Filter verstopfen und die Luftzirkulation behindern könnten. Denken Sie daran, den Staubsauger nicht zu benutzen, wenn die Filter nicht korrekt eingesetzt sind.
 - Die Filter können nicht in einer Waschmaschine gewaschen oder mit einem Föhn getrocknet werden.
 - Bürsten Sie nicht den Hochleistungsfilter.

Reinigung des Saugfußes

Die Hauptbürste dreht mit der maximalen Geschwindigkeit und hilft dabei, den Schmutz in die Saugdüse zu drücken. Diese Bürste kommt mit dem Boden und damit mit Schmutz in Berührung, so dass sie sich mit der Zeit abnutzen kann, was sich negativ auf die Reinigungsleistung auswirkt. Es wird empfohlen, den Saugfuß einmal pro Woche zu reinigen (je nach Gebrauch).

1. Stellen Sie sicher, dass der Staubsauger ausgeschaltet ist.

2. Schieben Sie die Lasche an der Seite des Saugfußes.
3. Sie können dann die Bürste aus dem Inneren des Saugfußes herausnehmen und sie reinigen.
 - Um Schäden an der Bürste zu vermeiden, sollten verfilzte Haare entfernt werden.
 - Sie können die Bürste mit lauwarmem Wasser waschen, verwenden Sie keine Seife oder Reinigungsmittel. Es wird jedoch empfohlen, ihn zu schütteln oder abzusaugen, um zu vermeiden, dass er nass auf dem Saugfuß aufliegt.
 - Wenn Sie die Bürste waschen möchten, vergewissern Sie sich, dass sie vollständig getrocknet ist, bevor Sie sie wieder in den Staubsauger einbauen.
 - Achten Sie beim Auswechseln der Bürste darauf, dass sie ordnungsgemäß installiert ist.

5. PROBLEMBEHEBUNG

| Problem | Mögliche Ursache | Mögliche Lösung |
|---|--|---|
| Staubsauger funktioniert nicht | Die Batterie ist leer | Lade Sie den Akku auf. |
| Der Staubsauger saugt nicht oder die Saugleistung ist gering. | Der Staubbehälter ist voll oder verstopft. Der Staubbehälter ist nicht richtig montiert. Der Filter muss gereinigt werden. | Leeren Sie den Staubbehälter und reinigen Sie den Filter. Stellen Sie den Staubbehälter richtig auf. Reinigen Sie den Filter |
| Der Staubsauger lädt nicht auf. | Der Netzadapter ist nicht richtig angeschlossen. | Prüfen Sie, ob der Staubsauger richtig auf dem Sockel steht und der Stecker richtig angeschlossen ist. |

Wenn der Filter verstopft ist, blinkt die Anzeige  **HEPA**, um Sie daran zu erinnern, den Hochleistungsfilter zu reinigen.

Wenn die Bürste verstopft ist, blinkt die Anzeige , um Sie daran zu erinnern, die Bürste zu reinigen.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: Scoba 2100 Station

Referenz des Gerätes: EU01_101702

Nennleistung des Motors: 200 W

Leistungsstärke des Saugfußes: 10 W

Nennleistung der sich selbst entleerenden Basis: 650 W

Ausgabe der sich selbst entleerenden Basis: 18 V, 0,5 A

Daten der Batterie:

14,8 V = 2500 mAh 37 Wh

Referenz: Scoba 2100 Station Battery Pack

Eingangsstrom: 18 V, 0.5 A

Typ: SF18650NR-22

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.



Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst von Cecotec in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Batteria
2. Corpo principale
3. Tubo di aspirazione
4. Base di aspirazione
5. Supporto Base
6. Base autosvuotante
7. Accessorio per tappezzeria
8. Accessorio 2 in 1

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Aspirapolvere
- Base autosvuotante
- Accessorio per tappezzeria
- Accessorio 2 in 1
- Sacchetto per la polvere (x3)
- Manuale di istruzioni

Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

È possibile usare questo aspirapolvere in due modi diversi:

- Aspirapolvere, agganciando gli accessori direttamente alla struttura principale.
- Aspirapolvere verticale, utilizzando il tubo di aspirazione e installando gli accessori alla sua estremità.

3.1 Come usare l'aspirapolvere

1. Premere il tasto di accensione/spengimento per accendere l'apparecchio.
2. Utilizzare il pulsante di selezione della velocità per scegliere la modalità desiderata.

Display

Fig. 2

1. Tasto di accensione/spengimento
2. Tasto di selezione della potenza
3. Spia della batteria

Per scegliere la modalità di funzionamento desiderata, utilizzare la manopola di selezione della velocità. Questo aspirapolvere dispone delle seguenti modalità:

- o Eco: modalità a bassa velocità.
- o Turbo: modalità ad alta velocità.

L'aspirapolvere è dotato di un display che indica la modalità attivata e la percentuale di batteria rimanente. Per impostazione predefinita, l'aspirapolvere inizia a pulire in modalità Eco. Per passare alla modalità desiderata, è sufficiente premere il pulsante di selezione della velocità.

3.2 Accessori

Questa aspirapolvere include diversi accessori che possono essere utilizzati per pulire diversi tipi di superfici, oggetti e sporco. Alcuni si usano come aspirapolvere verticale e altri si usano preferibilmente come aspirapolvere a mano.

Montaggio del tubo di aspirazione e della base di aspirazione Fig. 3

- Per installare la base di aspirazione nel tubo di aspirazione, allineare entrambe le parti di modo che la linguetta della base di aspirazione e le guide del tubo combacino, e inserire il tubo nella base finché non scatta in posizione.
- Per smontarli, premere il tasto di rilascio della base di aspirazione e tirare il tubo di aspirazione mentre si sostiene saldamente la base di aspirazione.

Attenzione:

Controllare regolarmente che base di aspirazione sia pulita, poiché i corpi estranei possono graffiare i pavimenti delicati.

Accessorio per tappezzeria Fig. 4

Questo accessorio si utilizza per realizzare una pulizia profonda dei mobili imbottiti e tappezzati.

1. Per montare l'accessorio per tappezzeria sull'apparecchio, allineare le due parti in modo che combacino e rimangano fisse.
2. Per smontarlo, tirare l'accessorio per tappezzeria con una mano mentre si afferra il corpo principale dell'apparecchio con l'altra.

Accessorio 2 in 1. Fig. 5

Questo accessorio consente di pulire mobili senza danneggiarli, così come raggiungere lo sporco accumulato negli angoli.

1. Per installare l'accessorio 2 in 1 sulla struttura principale, allineare entrambe le parti in modo che combacino.
2. Per smontarlo, tirare l'accessorio per angoli e mobili con una mano mentre si afferra il corpo principale dell'apparecchio con l'altra.

3.3 Base di autosvuotamento Fig. 6-7

Dopo l'uso, riporre l'aspirapolvere nell'apposita stazione di svuotamento. In questo modo, la base svuota automaticamente il contenitore della polvere. Il motore della stazione si attiverà ed eseguirà tre cicli di autosvuotamento. Una volta completato il processo, l'aspirapolvere inizierà automaticamente a caricarsi.

Pulsante di svuotamento automatico: per avviare o mettere in pausa il processo di svuotamento automatico, premere il pulsante sulla parte superiore della base di svuotamento automatico.

Nota: Se si nota che l'aspirapolvere o il contenitore della polvere non si sono svuotati completamente, premere di nuovo il pulsante della stazione per ripetere la procedura.

Le spie luminose: rimangono accese durante il processo di autosvuotamento e durante la ricarica dell'aspirapolvere.

Avviso del deposito della polvere pieno: quando il contenitore della polvere è pieno, le spie lampeggiano per indicare che il contenitore della polvere deve essere svuotato.

Legenda della figura 7:

1. Spia
2. Pulsante di svuotamento automatico
3. Sacchetto per la polvere
4. Sportello

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnerne o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie dell'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non permettere che questi penetrino all'interno dell'apparecchio.
- Non utilizzare spugne, polveri o detergenti abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio esposto alla luce diretta del sole.
- Non lasciare l'apparecchio umido dopo la pulizia.
- Dopo un uso prolungato della base di aspirazione, capelli o altre particelle possono impigliarsi nella spazzola. Per garantire prestazioni ottimali, pulirlo regolarmente.

Pulizia dei filtri e del serbatoio. Fig. 8

- Per evitare che l'apparecchio si surriscaldi e perda potenza di aspirazione, è importante pulire i filtri frequentemente. Per ottenere il massimo dalla potenza di aspirazione, si raccomanda di effettuare questa pulizia dopo ogni utilizzo.
 - La durata dei filtri dipende dall'uso accumulato e dal tipo di particelle che vengono aspirate regolarmente. Si raccomanda di sostituire i filtri ogni 6 mesi circa.
- A** Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
- B** Premere il tasto di rilascio del serbatoio di raccolta polvere e rimuoverlo.
- C** Rimuovere il sistema di filtraggio dall'interno del serbatoio e separare i filtri per la pulizia.
- D** Riposizionare i filtri nella loro posizione originale all'interno del serbatoio di raccolta polvere.
- E** Riposizionare il serbatoio di raccolta polvere.
- Aspirare e scuotere i filtri per rimuovere eventuali residui di sporco ostruenti che possano ostacolare la corretta circolazione dell'aria. Se i filtri non sono stati montati correttamente, non usare l'apparecchio.
 - I filtri non possono essere lavati in lavatrice o asciugati con un asciugacapelli.
 - Non pulire il filtro ad alta efficienza.

Pulizia della base di aspirazione

La spazzola centrale gira ad alta velocità e aiuta a introdurre lo sporco nella bocca di aspirazione. Questa spazzola si trova a contatto con il pavimento e di conseguenza con lo sporco, per cui potrebbe essere soggetta ad usura con il passare del tempo, il che avrà un impatto negativo sull'efficienza della pulizia. Si consiglia di pulire la base di aspirazione una volta alla settimana (a seconda dell'utilizzo).

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
2. Far scorrere la linguetta sul lato della base di aspirazione.
3. È quindi possibile rimuovere la spazzola dall'interno della base di aspirazione e procedere a pulirla.

- Per evitare di danneggiare la spazzola, è necessario rimuovere i capelli aggrovigliati.
- È possibile lavare la spazzola mista con acqua tiepida, non usare sapone o detergenti. Tuttavia, si raccomanda di scuoterla o aspirarla, per evitare di collocarla bagnata sulla base di aspirazione.
- Se si decide di lavare la spazzola, verificare che sia completamente asciutta prima di installarla di nuovo nell'aspirapolvere.
- Quando si rimonta la spazzola, assicurarsi che sia installata correttamente.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Problema | Possibile causa | Possibile soluzione |
|---|---|---|
| L'aspirapolvere non funziona. | La batteria è scarica | Caricare la batteria. |
| L'aspirapolvere non aspira o la potenza di aspirazione è bassa. | Il serbatoio di raccolta polvere è pieno od ostruito. Il serbatoio di raccolta polvere non è montato correttamente. Il filtro deve essere pulito. | Svuotare il serbatoio di raccolta polvere e pulire il filtro. Collocare correttamente il serbatoio di raccolta polvere. Pulire il filtro. |
| L'aspirapolvere non si carica. | L'adattatore di corrente non è collegato correttamente. | Controllare che l'aspirapolvere sia posizionato correttamente sulla base e che la spina sia collegata correttamente. |

Quando il filtro è intasato, l'indicatore  **HEPA** lampeggia per ricordare di pulire il filtro ad alta efficienza.

Quando la spazzola è bloccata, l'indicatore  lampeggia per ricordare di pulirla.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: Scoba 2100 Station

Codice prodotto: EU01_101702

Potenza nominale motore: 200 W

Potenza nominale della base di aspirazione: 10 W

Potenza nominale della base autovuotante: 650 W

Output della base autosvuotante: 18 V, 0,5 A

Informazioni sulla batteria:

14,8 V = 2500 mAh 37 Wh

Prodotto: Scoba 2100 Station Battery Pack

Input: 18 V, 0.5 A

Tipo: SF18650NR-22

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.



Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Bateria
2. Estrutura principal
3. Tubo de sucção
4. Base de aspiração
5. Suporte Base
6. Base de autoesvaziamento
7. Acessório para estofos
8. Acessório 2 em 1

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Aspirador
- Base de autoesvaziamento
- Acessório para estofos
- Acessório 2 em 1
- Saco de sujidade (x3)
- Manual de instruções

- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.

3. FUNCIONAMENTO

Pode utilizar este aspirador de pó de duas maneiras diferentes:

- Aspirador de mão, fixando diretamente os acessórios à estrutura principal.
- Aspirador vertical, utilizando o tubo de sucção com os acessórios a ele fixados.

3.1 Como usar o aspirador

1. Prima o botão de ligar/desligar para ligá-lo.
2. Utilize o botão seletor de velocidade para escolher o modo pretendido.

Ecrã

Fig.2

1. Botão de ligar/desligar
2. Seletor de velocidade
3. Indicador de bateria

Para escolher o modo de funcionamento pretendido, utilize o botão seletor de velocidade. O aspirador tem os seguintes modos:

- o Eco: modo de baixa velocidade.
- o Turbo: modo de alta velocidade.

O aspirador está equipado com um visor que mostra o modo ativado e a percentagem de bateria restante. Por defeito, o aspirador inicia a limpeza no modo Eco. Para mudar para o modo pretendido, basta premir o botão de seleção de velocidade.

3.2 Acessórios

Este aspirador inclui diferentes acessórios que permitem limpar diferentes tipos de superfícies, objetos e sujidade. Alguns deles são utilizados como aspirador vertical e outros são preferencialmente utilizados como aspirador de mão.

Montagem do tubo de aspiração e da base de sucção. Fig. 3

- Para instalar a base de sucção no tubo de sucção, alinhe ambas as partes de modo que a aba na base de sucção e as guias do tubo coincidam, e insira o tubo na base até que este encaixe no lugar.
- Para remover, pressione o botão Libertação na base de sucção e puxe o tubo de sucção enquanto segura firmemente a base.

Advertência:

Verifique regularmente se a escova motorizada está limpa, uma vez que objetos estranhos podem riscar o chão sensível.

Acessório para estofos Fig. 4

Este acessório é utilizado para uma limpeza profunda dos móveis estofados.

1. Para instalar o acessório para estofos na unidade principal, alinhe ambas as partes de modo que se encaixem umas nas outras até que se encaixe no lugar.
2. Para remover, puxe do acessório de estofos enquanto segura firmemente o corpo principal.

Acessório 2 em 1: Fig. 5

Este acessório permite limpar móveis sem os danificar, assim como aceder à sujidade acumulada nos cantos.

1. Para instalar o acessório para móveis na unidade principal, alinhe ambas as partes de modo que se encaixem umas nas outras até que se encaixe no lugar.
2. Para remover, puxe do acessório de cantos e móveis enquanto segura firmemente o corpo principal.

3.3 Base de autoesvaziamento Fig. 6-7

Após a utilização, coloque o aspirador na estação de autoesvaziamento. Ao fazê-lo, a base esvaziará automaticamente o depósito de pó. O motor da estação será ativado e efetuará três ciclos de autoesvaziamento. Quando o processo estiver concluído, o aspirador começará automaticamente a carregar.

Botão de autoesvaziamento: para iniciar ou interromper o processo de esvaziamento automático, prima o botão na parte superior da base.

Nota: Se reparar que o aspirador ou o recipiente do pó não ficou completamente vazio, prima novamente o botão de estação para repetir o processo.

Indicadores luminosos: permanecem acesos durante o processo de autoesvaziamento, bem como durante o carregamento do aspirador.

Aviso de depósito de pó cheio: quando o depósito de pó está cheio, as luzes indicadoras permanecem acesas para indicar que o depósito de pó deve ser esvaziado.

Legenda da figura 6:

1. Indicador luminoso
2. Botão de autoesvaziamento
3. Saco de sujidade
4. Porta

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue e desconecte a base de autoesvaziamento da corrente elétrica e permita que arrefeça por completo antes de limpá-la.
- Utilize um pano macio e ligeiramente humedecido para limpar a superfície do produto.
- Nunca mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos ou permita a sua entrada no dispositivo.
- Não utilize esponjas, pós ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o aparelho.
- Não deixe o dispositivo sob a luz direta do sol.
- Não deixe o aparelho molhado após a limpeza.
- Após uma utilização prolongada da base de aspiração, os cabelos ou outras partículas podem ficar presos na escova. Para garantir um desempenho ótimo, limpe-o regularmente.

Limpeza de filtros e depósito. FIG. 8

- Para evitar que o dispositivo sobreaqueça e perca o poder de sucção, é essencial limpar regularmente os filtros. Para tirar o máximo partido do poder de sucção, recomenda-se que se efetue esta limpeza após cada utilização.
 - A vida útil dos filtros dependerá do uso acumulado e do tipo de partículas que são regularmente aspiradas. Recomenda-se a substituição dos filtros aproximadamente de 6 em 6 meses.
- A Certifique-se de que o produto está desligado.
- B Prima o botão de libertação do depósito de pó e remova-o.
- C Retire o sistema de filtragem do interior do depósito e separe os filtros para a sua limpeza.
- D Volte a colocar os filtros na sua posição original dentro do depósito de pó.
- E Volte a colocar o depósito de pó.
- Aspire e agite os filtros para remover todas as partículas de pó e detritos que possam entupir os filtros e impedir a circulação adequada do ar. Lembre-se de não utilizar o aspirador de pó sem os filtros corretamente instalados.
 - Os filtros não podem ser lavados dentro de uma máquina de lavar ou secos com um secador de cabelo.
 - Não escovar o filtro de alta eficiência.

Limpeza da base de sucção

A escova central gira a alta velocidade e ajuda a introduzir a sujidade na boca de sucção. Esta escova está em contacto com o chão e com a sujidade, pelo que se pode desgastar com o passar do tempo, o que terá uma consequência negativa na eficiência da limpeza. Recomenda-se a limpeza da base de sucção uma vez por semana (consoante a utilização).

1. Certifique-se de que o produto está desligado.
 2. Faça deslizar a aba na parte lateral da base de sucção.
 3. Pode então remover a escova do interior da escova motorizada e limpá-la.
- Para evitar qualquer dano na escova, deve remover qualquer pelo emaranhado.

- Pode lavar a escova misturada com água morna, não use sabão ou detergentes. Embora seja recomendável agitá-lo ou aspirá-lo, para evitar colocá-lo molhado na base de sucção.
- Se decidir lavar a escova, certifique-se de que está completamente seca antes de a reinstalar no aspirador.
- Ao reinstalar a escova, certifique-se de que está devidamente instalada.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| Problema | Possível causa | Possível solução |
|--|--|--|
| O aspirador não funciona. | A bateria está fraca | Carregue a bateria. |
| O aspirador não aspira ou o poder de sucção é baixo. | O depósito de pó está cheio ou bloqueado. O depósito de pó não está corretamente montado. O filtro precisa de ser limpo. | Esvazie o depósito e limpe o filtro. Coloque o depósito corretamente no dispositivo. Limpar o filtro |
| O aspirador não carrega. | O adaptador de corrente não está corretamente conectado. | Verifique se o aspirador está corretamente posicionado na base e se a ficha está corretamente ligada. |

Quando o filtro está bloqueado, o indicador  piscará para o lembrar de limpar o filtro de alta eficiência.

Quando o filtro está bloqueado, o indicador  piscará para o lembrar de limpar o filtro de alta eficiência.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: Scoba 2100 Station

Referência: EU01_101702

Potência nominal do motor: 200 W

Potência nominal da base de aspiração: 10 W

Potência nominal de autoesvaziamento: 650 W

Output da base de autoesvaziamento: 18 V, 0.5 A

Dados da bateria:

14,8 V = 2500 mAh 37 Wh

Referência: Scoba 2100 Station Battery Pack

Entrada: 18 V, 0,5 A
 Tipo: SF18650NR-22

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.



Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Batterij
2. Hoofdedeelte
3. Zuigstang
4. Zuigmond
5. Ondersteuning voor de basis
6. Zelflozende basis
7. Accessoire voor stoffen bekleding
8. 2 in 1 accessoire

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Stofzuiger
- Zelflozende basis
- Accessoire voor stoffen bekleding
- 2 in 1 accessoire
- Stofzuigzakken (x3)
- Handleiding
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. WERKING

U kunt deze steelstofzuiger op twee verschillende manieren gebruiken:

- Kruidmeldief, waarbij de accessoires direct aan de hoofdbehuizing worden bevestigd.
- Steelstofzuiger, met gebruik van de zuigslang met de accessoires eraan vast.

3.1 Gebruik van de stofzuiger

1. Druk op de aan/uit knop om het apparaat aan te zetten.
2. Gebruik de snelheid keuzeschakelaar om de gewenste modus te kiezen.

Scherf

Fig. 2

1. Aan/uit-knop
2. Knop voor snelheid
3. Indicatielampje voor batterijniveau

Gebruik de snelheid keuzeschakelaar om de gewenste werkmodus te kiezen. Deze stofzuiger heeft de volgende modi:

- o ECO: modus voor lage snelheid.
- o Turbo: modus voor hoge snelheid.

De stofzuiger is uitgerust met een display waarop de geactiveerde modus en het resterende batterijpercentage worden weergegeven. De stofzuiger begint standaard met schoonmaken in de ECO-modus. Om naar de gewenste modus over te schakelen, drukt u gewoon op de snelheid keuzeschakelaar.

3.2 Accessoires

Dit apparaat beschikt over verschillende accessoires waarmee u allerlei soorten oppervlakken, objecten en vuiligheid kan schoonmaken. Sommige worden gebruikt als steelstofzuiger en andere bij voorkeur als kruidmeldief.

De zuigmond op de zuigstang installeren. Fig. 3

- Om de zuigmond op de zuigslang te installeren, lijnt u beide delen uit zodat de flens op de zuigmond en de slanggeleiders overeenkomen en plaatst u de slang in de zuigmond tot hij vastklikt.
- Om te verwijderen, drukt u op de ontgrendelknop op de zuigmond en trekt u aan de zuigbuis terwijl u de mond stevig vasthoudt.

Waarschuwing:

Controleer regelmatig of de zuigmond schoon is, want vreemde voorwerpen kunnen krassen maken op gevoelige vloeren.

Accessoires voor bekleding. Fig. 4

Dit accessoire wordt gebruikt voor een grondiger reiniging van gestoffeerde meubelen.

1. Om de bekledingsbevestiging op het hoofdgedeelte te installeren, lijnt u de twee delen uit zodat ze overeenkomen tot ze vastklikken.
2. Om te verwijderen, trekt u aan de stoffering accessoire terwijl u het hoofdgedeelte stevig vasthoudt.

2 in 1 accessoire. Fig. 5

Met dit accessoire kunt u meubels reinigen zonder ze te beschadigen, en kunt u bij het vuil dat zich in de hoeken heeft opgehoopt.

1. Om het 2-in-1 accessoire op het hoofdgedeelte te installeren, lijnt u de twee delen uit zodat ze overeenkomen totdat het op zijn plaats klikt.
2. Om te demonteren trekt u aan de hoek- en meubelbevestiging terwijl u het hoofdgedeelte stevig vasthoudt.

3.3 Zelfledigende basis. Fig. 6-7

Plaats de stofzuiger na gebruik op de zelfledigende basis. Als u dit doet, leegt de basis automatisch het stofreservoir. De motor van de basis wordt geactiveerd en voert drie zelfledigende cycli uit. Zodra het proces is voltooid, begint de stofzuiger automatisch met opladen.

Zelfledigende knop: Druk op de knop bovenop de zelfledigende basis om het zelfledigingsproces te starten of te pauzeren.

Opmerking: Als u merkt dat de stofzuiger of het stofreservoir niet helemaal leeg is, druk dan nogmaals op de zelfledigende knop om het proces te herhalen.

Indicatielampjes: blijven branden tijdens het zelfledigingsproces en tijdens het opladen van de stofzuiger.

Waarschuwing stofreservoir vol: als het stofreservoir vol is, knippen de indicatielampjes om aan te geven dat het stofreservoir geleegd moet worden.

Legende figuur 7:

1. Indicatielampje
2. Zelfledigende knop
3. Stofzuigzak
4. Deur

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Schakel de zelfledigende basis uit of koppel hem los van het lichtnet en laat hem afkoelen voordat u hem schoonmaakt.
- Gebruik een zachte, licht vochtige doek om het oppervlak van het product te reinigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen en laat deze nooit in het apparaat terechtkomen.
- Gebruik geen schurende sponzen, poeders of schoonmaakproducten om het product te reinigen.
- Laat het apparaat niet in direct zonlicht staan.
- Laat het apparaat na het schoonmaken niet nat achter.
- Na langdurig gebruik van de zuigmond kunnen haren of andere deeltjes verstrikt raken in de borstel. Voor optimale prestaties moet u het regelmatig schoonmaken.

Schoonmaak van de filters en het reservoir. Fig. 8

- Om oververhitting en verlies van zuigkracht te voorkomen, is het essentieel om het filtersysteem regelmatig te reinigen. Om de zuigkracht optimaal te benutten, raden wij aan deze reiniging na elk gebruik uit te voeren.
 - De levensduur van het filter hangt af van het gebruik en het soort deeltjes dat regelmatig wordt opgezogen. Het wordt aanbevolen om het filter ongeveer elke 6 maanden te vervangen.
- A Zorg ervoor dat de stofzuiger is uitgeschakeld.
 B Druk op de ontgrendelingsknop van het stofreservoir en verwijder het stofreservoir.
 C Verwijder het filtersysteem uit de tank en haal de filters uit elkaar voor reiniging.
 D Plaats de filters terug op hun oorspronkelijke plaats in het stofreservoir.
 E Plaats het stofreservoir terug.
- Stofzuig de filters en schud ze om alle stofdeeltjes en vuil te verwijderen die de filters kunnen verstoppelen en een goede luchtcirculatie kunnen verhinderen. Denk eraan de stofzuiger niet te gebruiken zonder dat de filters correct zijn geplaatst.
 - De filters kunnen niet in een wasmachine worden gewassen of met een haardroger worden gedroogd.
 - Borstel het hoogrendementsfilter niet.

Schoonmaken van de zuigmond

De centrale borstel draait met hoge snelheid en helpt om het vuil in de zuigmond te zuigen. Deze borstel komt in contact met de vloer en dus met vuil, zodat hij na verloop van tijd kan verslijten, wat een negatieve invloed zal hebben op de reinigingsefficiëntie. Het wordt aanbevolen om de zuigmond één keer per week schoon te maken (afhankelijk van het gebruik).

1. Zorg ervoor dat de stofzuiger is uitgeschakeld.
2. Schuif het lipje aan de zijkant van de zuigmond.
3. U kunt de borstel dan uit de zuigmond halen en schoonmaken.

- Om schade aan de borstel te voorkomen, moeten verwarde haren worden verwijderd.
- U kunt de borstel wassen met lauw water, gebruik geen zeep of schoonmaakmiddelen. Het is wel aan te bevelen het te schudden of te stofzuigen, om te voorkomen dat het nat op de zuigvoet komt te liggen.
- Als u besluit de borstel te wassen, zorg er dan voor dat hij helemaal droog is voordat u hem weer in de stofzuiger plaatst.
- Zorg er bij het vervangen van de borstel voor dat deze goed is geïnstalleerd.

5. PROBLEEMOPLOSSING

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Mogelijke oplossing |
|--|---|---|
| De stofzuiger werkt niet. | De batterij is leeg. | Laad de accu op. |
| De stofzuiger zuigt niet of de zuigkracht is laag. | Het stofreservoir is vol of verstopt. Het stofreservoir is niet correct gemonteerd. Het filter moet schoongemaakt worden. | Leeg het stofreservoir en maak het filter schoon. Plaats het stofreservoir correct. Reinig het filter |
| De stofzuiger laadt niet op. | De stekker van de adapter zit niet goed in het stopcontact. | Controleer of de stofzuiger goed op het onderstel staat en of de stekker goed is aangesloten. |

Als het filter verstopt is, knippert  om u eraan te herinneren het hoogrendementsfilter te reinigen.
 Als de borstel verstopt is, knippert  om u eraan te herinneren de borstel schoon te maken.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: Scoba 2100 Station
 Referentie van het product: EU01_101702
 Nominaal motorvermogen: 200 W
 Vermogen van de zuigmond: 10 W
 Nominaal vermogen van de zelfledigende basis: 650 W
 Uitvoer van de zelfledigende basis: 18 V, 0.5 A

Accugegevens:

14,8 V = 2500 mAh 37 Wh

Referentie: Scoba 2100 Station Battery Pack

Ingang: 18 V, 0.5 A

Type: SF18650NR-22

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR

Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.



Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten. Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Bateria
2. Korpus
3. Rura ssąca
4. Końcówka ssąca
5. Wspornik stacji
6. Stacja automatycznego opróżniania
7. Akcesorium do tapicerki
8. Akcesorium 2 w 1

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Odkurzacz
- Stacja automatycznego opróżniania
- Akcesorium do tapicerki
- Akcesorium 2 w 1
- Worek na brud (x3)
- Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. FUNKCJONOWANIE

Można używać tego odkurzacza na dwa różne sposoby:

- Odkurzacze ręczny, bezpośrednio mocując akcesoria do korpusu.
- Odkurzacze pionowy, mocując rurę ssącą z dołączonymi do niej akcesoriami.

3.1 Jak korzystać z odkurzacza

1. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć odkurzacze.
2. Użyj przycisku wyboru prędkości, aby wybrać żądany tryb.

Wyświetlacz

Rys. 2

1. Przycisk zasilania
2. Przycisk wyboru prędkości
3. Wskaźnik naładowania baterii

Aby wybrać żądany tryb pracy, użyj przycisku wyboru prędkości. Odkurzacze oferuje następujące tryby:

- o Eco: tryb niskiej prędkości.
- o Turbo: tryb wysokiej prędkości.

Odkurzacze jest wyposażony w wyświetlacz, który pokazuje włączony tryb i pozostały procent baterii. Domyślnie odkurzacze rozpocznie sprzątanie w trybie Eco. Aby przejść do żądanego trybu, wystarczy nacisnąć przycisk wyboru prędkości.

3.2 Akcesoria

Ten odkurzacze zawiera różne akcesoria, które pozwalają czyścić różnego rodzaju powierzchnie, przedmioty i zabrudzenia. Niektóre z nich są używane przy odkurzaczu pionowym a inne są używane przy odkurzaczu ręcznym.

Mocowanie rury ssącej i podstawy ssącej. Rys. 3

- Aby zainstalować podstawę ssącą na rurze, wyrównaj obie części tak, aby wypustki na podstawie ssącej i prowadnice rury pokrywały się, a następnie włóż rurę do podstawy ssącej, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
- W celu demontażu należy nacisnąć przycisk zwalniający podstawę ssącą i pociągnąć rurę ssącą mocno przytrzymując podstawę.

Ostrzeżenie:

Regularnie sprawdzaj, czy podstawa ssąca jest czysta, ponieważ tkwiące w niej ciała obce mogą porysować delikatne podłogi.

Akcesorium do tapicerki Rys. 4

To akcesorium jest używane w celu przeprowadzenia intensywnego czyszczenia mebli tapicerowanych.

1. Aby zamontować akcesorium do tapicerki do głównego korpusu, wyrównaj obie części tak, aby pasowały do siebie, aż dopasują się do siebie.
2. Aby je zdjąć, pociągnij akcesorium do tapicerek trzymając mocno za korpus.

Akcesorium 2 w 1. Rys. 5

To akcesorium umożliwia czyszczenie mebli bez ich uszkodzenia, a także dostęp do brudu nagromadzonego w narożnikach.

1. Aby zainstalować akcesorium 2 w 1 w korpusie, wyrównaj obie części tak, aby pasowały, aż wpasują się do siebie.
2. Aby je zdjąć, pociągnij za akcesorium jednocześnie trzymając mocno za korpus.

3.3 Stacja automatycznego opróżniania. Rys. 6-7

Po użyciu odkurzacze należy umieścić w stacji automatycznego opróżniania. Stacja automatycznie opróżni zbiornik na brud. Silnik stacji uruchomi się i wykona trzy cykle automatycznego opróżniania. Po zakończeniu procesu odkurzacze automatycznie rozpocznie ładowanie.

Przycisk automatycznego opróżniania: aby rozpocząć lub wstrzymać proces automatycznego opróżniania, naciśnij przycisk na górze stacji automatycznego opróżniania.

Uwaga: Jeśli zauważysz, że odkurzacze lub zbiornik na brud nie został całkowicie opróżniony, naciśnij ponownie przycisk stacji, aby powtórzyć proces.

Lampki kontrolne: pozostają włączone podczas procesu opróżniania, a także podczas ładowania odkurzacza.

Powiadomienie o pełnym zbiorniku na brud: gdy zbiornik na brud jest pełny, lampki kontrolne będą się świecić wskazując, że należy go opróżnić.

Legenda rysunku 6:

1. Lampka kontrolna
2. Przycisk automatycznego opróżniania
3. Worek na brud
4. Drzwi

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyłącz lub odłącz stację automatycznego opróżniania od zasilania i pozostaw do ostygnięcia przed czyszczeniem.
- Użyj miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki do czyszczenia powierzchni produktu.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach ani nie pozwól, aby dostały się do jego środka.
- Nie używaj gąbek, detergentów w proszku ani żrących środków czyszczących do czyszczenia produktu.
- Nie pozostawiaj urządzenia w miejscu narażonym na działanie promieni słonecznych.
- Nie pozostawiaj urządzenia wilgotnego po czyszczeniu.
- Po dłuższym używaniu podstawy ssącej włosy lub inne cząstki mogą zaplątać się w szczotkę. Aby zapewnić optymalną wydajność, należy ją regularnie czyścić.

Czyszczenie filtrów i zbiornika. Rys. 8

- Aby zapobiec przegrzaniu urządzenia i utracie mocy ssania, konieczne jest częste czyszczenie systemu filtrującego. Aby w pełni wykorzystać moc ssania, zaleca się czyszczenie filtrów po każdym użyciu.
 - Użyteczność filtrów będzie zależeć od sposobu użycia i rodzaju brudu, który jest regularnie odkurzany. Zaleca się wymianę filtra mniej więcej co 6 miesięcy.
- A Upewnij się, że odkurzacz jest wyłączony.
- B Naciśnij przycisk zwalniający zbiornik na brud i wyjmij go.
- C Wyjmij system filtrujący z wnętrza zbiornika i oddziel filtry, aby je wyczyścić.
- D Umieść filtry z powrotem na miejscu w zbiorniku na brud.
- E Włóż ponownie zbiornik na brud.
- Odkurz i potrząśnij filtrami, aby usunąć wszystkie cząstki i pozostałości kurzu, które mogą zatkać filtry i utrudniać prawidłową cyrkulację powietrza. Pamiętaj, aby nie używać odkurzacza bez prawidłowo włożonych filtrów.
 - Filtrów nie można prać w pralce ani suszyć suszarką do włosów.
 - Nie czyść filtra o wysokiej wydajności szczoteczką.

Czyszczenie podstawy ssącej

Centralna szczotka obraca się z dużą prędkością i pomaga zamieść brud do końcówki ssącej. Szczotka ta ma kontakt z podłogą, a tym samym z brudem, więc z czasem może się zużyć, co będzie miało negatywny wpływ na skuteczność czyszczenia. Zaleca się czyszczenie podstawy ssącej raz w tygodniu (w zależności od użytkowania).

1. Upewnij się, że odkurzacz jest wyłączony.
2. Przesuń wypustkę z boku podstawy ssącej.
3. Następnie można wyjąć szczotkę z wnętrza podstawy ssącej i wyczyścić ją.
 - Aby uniknąć uszkodzenia szczotki, należy usuwać splątane włosy.
 - Szczotkę można myć letnią wodą nie używając mydła ani detergentu. Zaleca się potrząsnąć

lub odkurzyć szczotkę, aby nie umieszczać jej mokrej w podstawie ssącej.

- Jeśli zdecydujesz się umyć szczotkę, upewnij się, że jest całkowicie sucha przed ponownym zainstalowaniem jej w odkurzaczu.
- Po ponownym zainstalowaniu szczotki upewnij się, że jest ona prawidłowo włożona.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Problem | Prawdopodobna przyczyna | Możliwe rozwiązanie |
|---|---|---|
| Odkurzacz nie działa | Bateria jest wyczerpana | Należy naładować baterię. |
| Odkurzacz nie zasysa lub moc ssania jest niska. | Pojemnik na kurz jest pełny lub zablokowany. Pojemnik na kurz nie jest prawidłowo zamontowany. Filtr wymaga oczyszczenia. | Opróżnij pojemnik na kurz i wyczyść filtr. Prawidłowo umieść pojemnik na kurz. Wyczyść filtr |
| Odkurzacz nie łączy się. | Zasilacz nie jest prawidłowo podłączony. | Sprawdź, czy odkurzacz jest prawidłowo umieszczony w stacji i czy wtyczka jest prawidłowo podłączona. |

Gdy filtr jest zatkany, kontrolka  **HEPA** będzie migać, przypominając o konieczności wyczyszczenia filtra o wysokiej wydajności.

Gdy szczotka jest zablokowana, kontrolka  będzie migać, przypominając o konieczności wyczyszczenia szczotki.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Produkt: Scoba 2100 Station

Referencja produktu: EU01_101702

Moc znamionowa silnika: 200 W

Moc znamionowa podstawy ssącej: 10 W

Moc znamionowa stacji automatycznego opróżniania: 650 W

Wyjście stacji automatycznego opróżniania: 18 V, 0,5 A

Dane baterii:

14,8 V = 2500 mAh 37 Wh

Referencja: Scoba 2100 Station Battery Pack

Wejście: 18 V, 0,5 A

Typ: SF18650NR-22

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.



Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Baterie
2. Hlavní tělo
3. Sací trubice
4. Sací hubice
5. Držák samo vyprazdňovací základny
6. Samo vyprazdňovací základna
7. Hubice na čalounění
8. Nástavec 2 v 1

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Vysavač
- Samo vyprazdňovací základna
- Hubice na čalounění
- Nástavec 2 v 1
- Sáček na prach (x3)
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

3. PROVOZ

Tento vysavač můžete používat dvěma různými způsoby:

- Ruční vysavač s nasazeným příslušenstvím přímo k hlavnímu tělu.
- Tyčový vysavač s použitím sací trubice s nasazeným příslušenstvím.

3.1 Použití vysavače

1. Stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí za účelem zapnutí vysavače.
2. Použijte tlačítko pro výběr rychlosti pro zvolení požadovaného režimu.

Displej

Obr. 2

1. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí
2. Tlačítko pro výběr rychlosti
3. Indikátor úrovně nabití baterie

Pro zvolení požadovaného provozního režimu, použijte tlačítko pro výběr rychlosti. Tento vysavač nabízí následující režimy:

- o Eco: režim nízké rychlosti.
- o Turbo: režim vysoké rychlosti.

Vysavač je vybaven displejem, který zobrazuje aktivovaný režim a zbývající procenta baterie. Ve výchozím nastavení začne vysavač uklízet v režimu Eco. Pro změnu požadovaného režimu, jednoduše stiskněte tlačítko pro výběr rychlosti.

3.2 Příslušenství

Tento vysavač obsahuje různé příslušenství, které umožňují úklid různých typů povrchů, předmětů a nečistot. Některé z nich se používají v kombinaci s tyčovým vysavačem a jiné se přednostně používají s ručním vysavačem.

Montáž sací trubice a sací hubice. Obr. 3

- Pro nasazení sací hubice na sací trubici zarovnejte obě části tak, aby jazýček sací hubice a vodítka trubice odpovídaly, a zasuňte trubici do hubice, dokud nezapadne na místo.
- Pro jejich vyjmutí stiskněte tlačítko pro uvolnění sací hubice a zatáhněte za sací trubici, přičemž pevně držte hubici.

Varování:

Pravidelně kontrolujte, zda sací hubice je čistá, protože jakýkoliv cizí předmět může poškrábat choulostivé podlahy.

Hubice na čalounění. Obr. 4

Toto příslušenství se používá k intenzivnímu čištění čalouněného nábytku.

1. Pro instalaci hubice na čalounění na hlavní tělo, zarovnejte oba díly tak, aby se shodovaly, dokud nezapadnou do sebe.
2. Pro jejich oddělení zatáhněte za hubici na čalounění a zároveň pevně přidrže hlavní tělo.

Nástavec 2 v 1. Obr. 5

Toto příslušenství umožňuje šetrné čištění nábytku a přístup k nečistotám nahromaděným v rozích.

1. Pro instalaci nástavce 2 v 1 na hlavní tělo, zarovnejte oba díly tak, aby se shodovaly, dokud nezapadnou do sebe.
2. Pro jejich oddělení zatáhněte za nástavec 2 v 1 a zároveň pevně přidrže hlavní tělo.

3.3 Samo vyprazdňovací základna. Obr. 6-7

Po použití vysavače ho uchyťte do samo vyprazdňovací základny. Jakmile tak uděláte základna automaticky vyprázdní nádobu na prach. Motor stanice se aktivuje a provede tři automatické samo vyprazdňovací cykly. Po dokončení procesu samo vyprazdňování se zahájí automatické nabíjení vysavače.

Tlačítko pro samo vyprazdňování: pro spuštění nebo zastavení procesu samo vyprazdňování, stiskněte tlačítko nacházející se v horní části samo vyprazdňovací základny.

Poznámka: Pokud zjistíte, že se vysavač nebo nádoba na prach zcela nevyprázdnila, stiskněte znovu tlačítko na samo vyprazdňovací základně a proces opakujte.

Světelné indikátory: budou svítit po dobu trvání procesu samo vyprazdňování i během nabíjení vysavače.

Upozornění na plnou nádobu na prach: když je nádoba na prach plná, světelné indikátory budou svítit, aby vás upozornili na její vyprázdnění.

Legenda k obrázku 7:

1. Světelný indikátor
2. Tlačítko pro samo vyprazdňování
3. Sáček na prach
4. Dvířka

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vypněte nebo odpojte samo vyprazdňovací základnu od elektrické sítě a před čištěním ji nechte vychladnout.
- Použijte jemný, mírně navlhčený hadřík, k vyčištění povrchu výrobku.
- Nikdy neponořujte spotřebič do vody nebo jiných kapalin, ani nedovolte, aby se dostaly do spotřebiče.
- Nepoužívejte k čištění drátěnky, prášky ani drsné čisticí prostředky.
- Nenechávejte spotřebič na místě, kde je vystaveno slunečnímu záření.
- Nenechávejte spotřebič po jeho vyčištění vlhký.
- Po delším používání sací hubice může dojít k zamotání chlupů, vlasů nebo jiných částic do jejího kartáče. Pro zajištění jeho optimálního výkonu ho pravidelně vyčistěte.

Čištění filtrů a nádoby na prach. Obr. 8

- Pro zabránění přehřátí spotřebiče a ztrátě sacího výkonu je nezbytné pravidelně čistit filtry. Pro maximální využití sacího výkonu se doporučuje provádět toto čištění po každém použití.
 - Životnost filtrů závisí na intenzitě používání a typu částic, které jsou pravidelně vysávány. Doporučuje se vyměňovat filtr přibližně každých 6 měsíců.
- A Ujistěte se, že je vysavač vypnutý.
- B Stiskněte tlačítko pro uvolnění nádoby na prach a vyjměte ji.
- C Vyjměte filtrační systém zevnitř nádoby a oddělte filtry za účelem jejich vyčištění.
- D Vraťte filtry na jejich původní místo uvnitř nádoby na prach.
- E Znovu nasadte nádobu na prach.
- Vysajte a protřepejte filtry pro odstranění všech částic a zbytků prachu, které mohou filtry ucpávat a bránit správné cirkulaci vzduchu. Nepoužívejte vysavač bez správně nasazených filtrů.
 - Filtry nelze prát v pračce ani sušit fénem na vlasy.
 - Vysoce účinný filtr nečistěte kartáčem.

Čištění sací hubice

Centrální kartáč se otáčí vysokou rychlostí a pomáhá vtahovat nečistoty přes sací otvor. Tento kartáč je v kontaktu s podlahou, a tedy i se špínou, takže se může časem opotřebovat, což má negativní dopad na účinnost úklidu. Doporučuje se čistit sací hubici jednou týdně (v závislosti na způsobu použití).

1. Ujistěte se, že je vysavač vypnutý.
 2. Posuňte jazýček, který se nachází na boční straně sací hubice.
 3. Poté můžete kartáč vyjmout zevnitř sací hubice a vyčistit jej.
- Aby nedošlo k poškození kartáče, musíte z kartáče odstranit zachycené vlasy a chlupy.
 - Kartáč můžete umýt vlažnou vodou, nepoužívejte mýdlo ani saponáty. Doporučuje se ho protřepat nebo vysát, aby nebyl vložen ještě mokrý do sací hubice.

- Pokud se rozhodnete kartáč umýt, ujistěte se, že je zcela suchý, než ho znovu nainstalujete do vysavače.
- Při opětovném nasazení kartáče se ujistěte, že je správně nainstalován.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| Problém | Možná příčina | Možné řešení |
|--|---|---|
| Vysavač nefunguje | Baterie je vybitá. | Nabijte baterii. |
| Vysavač nesaje nebo sací výkon je slabý. | Nádoba na prach je plná nebo ucpaná. Nádoba na prach není správně nainstalována. Filtr je potřeba vyčistit. | Vyprázdněte nádobu na prach a vyčistěte filtr. Správně umístěte nádobu na prach. Vyčistěte filtr. |
| Vysavač se nenabíjí. | Napájecí adaptér není správně zapojen. | Zkontrolujte, zda je vysavač správně umístěn na samo vyprazdňovací základně a zda je zástrčka správně zapojena. |

Pokud je filtr ucpaný, bliká indikátor  **HEPA**, aby vám připomněl vyčištění vysoce účinného filtru.

Pokud je kartáč zablokovaný, bliká indikátor , aby vám připomněl vyčištění kartáče.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobek: Scoba Z100 Station

Referenční číslo výrobku: EU01_101702

Jmenovitý výkon motoru: 200 W

Jmenovitý výkon sací hubice: 10 W

Jmenovitý výkon samo vyprazdňovací základny: 650 W

Výstup samo vyprazdňovací základny: 18 V, 0,5 A

Údaje o baterii:

14,8 V = 2500 mAh 37 Wh

Referenční číslo výrobku: Scoba Z100 Station Battery Pack

Vstup: 18 V, 0,5 A

Typ: SF18650NR-22

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.



Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 1

1. Batarya
2. Ana gövde
3. Vakumlama borusu
4. Emiş tabanı
5. Taban Desteği
6. Otomatik boşaltma tabanı (şarj ünitesi)
7. Döşemeler için aksesuarlar
8. 2'si 1 arada aksesuar

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Şarjlı süpürge
- Otomatik boşaltma tabanı (şarj ünitesi)
- Döşemeler için aksesuarlar
- 2'si 1 arada aksesuar
- Toz torbası (3)
- Kullanma kılavuzu
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

3. KULLANIM

Bu süpürgeyi iki farklı şekilde kullanabilirsiniz:

- Aksesuarların doğrudan ana gövdeye takıldığı el tipi süpürge.
- Dik süpürme makinesi, aksesuarların takılı olduğu emme borusunu kullanarak süpürün.

3.1 Süpürge nasıl kullanılır

1. Süpürgeyi açmak için açma/kapama düğmesine basın.
2. İsteddiğiniz modu seçmek için hız seçme düğmesini kullanın.

Ekran

Şekil.2

1. Açma/kapama düğmesi
2. Hız düğmesi
3. Batarya göstergesi

İstenen çalışma modunu seçmek için hız seçme düğmesini kullanın. Bu süpürge aşağıdaki fonksiyonlara sahiptir:

- o Eco: Düşük hız modu.
- o Turbo: yüksek hız modu.

Süpürge, etkinleştirilen modu ve kalan pil yüzdesini gösteren bir ekranla donatılmıştır. Varsayılan olarak, elektrikli süpürge Eco modunda temizliğe başlayacaktır. İsteddiğiniz moda geçmek için hız seçme düğmesine basmanız yeterlidir.

3.2 Aksesuarlar.

Bu süpürge, farklı yüzeyleri, nesnelere ve kirleri temizlemek için farklı aksesuarlar içerir. Bazıları dikey süpürge olarak kullanılırken, diğerleri tercihen el süpürgesi olarak kullanılır.

Çekme borusu ve vakumlama tabanı kurulumu. Şema. 3

- vakumlama tabanını emme borusuna takmak için, her iki parçayı da emme tabanındaki flanş ve boru kılavuzları eşleştirecek şekilde hizalayın ve boruyu yerine oturana kadar tabana yerleştirin.
- Çıkarmak için vakumlama tabanındaki çıkarma düğmesine basın ve tabanı sıkıca tutarken vakumlama borusunu çekin.

Dikkat:

Yabancı cisimler hassas zeminleri çizebileceğinden, emiş tabanının temiz olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.

Döşemeler için aksesuarlar şek. 4

Bu aksesuar, döşemeli mobilyaların yoğun temizliği için kullanılır.

1. Döşeme aksesuarını ana gövdeye takmak için, iki parçayı yerine oturana kadar birbirine geçecek şekilde hizalayın.
2. Çıkarmak için, ana gövdeyi sıkıca tutarken döşeme aksesuarını çekin.

2'si 1 arada aksesuar.Şema. 5

Bu aksesuar, mobilyalara zarar vermeden temizlemenizi ve köşelerde biriken kirlere erişmenizi sağlar.

1. 2'si 1 arada aksesuarı ana gövdeye takmak için, iki parçayı yerine oturana kadar eşleştirecek şekilde hizalayın.
2. Sökmek için, ana gövdeyi sıkıca tutarken köşe ve mobilya aksesuarını çekin.

3.3 Otomatik tahliye tabanı Şema. 6-7

Kullandıktan sonra süpürgeyi otomatik tahliye tabanına yerleştirin. Bunu yaparken, taban otomatik olarak toz deposunu boşaltacaktır. Tabandaki motor devreye girecek ve üç kez otomatik boşaltma döngüsü gerçekleştirecektir. İşlem tamamlandığında, süpürge otomatik olarak şarj olmaya başlayacaktır.

Otomatik boşaltma düğmesi: Otomatik tahliye işlemini başlatmak veya duraklatmak için otomatik tahliye tabanının üst kısmındaki düğmeye basın.

NOT: Süpürgeyi veya toz deposunun tamamen tahliye etmediğini fark ederseniz, işlemi tekrarlamak için tabandaki düğmeye tekrar basın.

Gösterge ışıkları: otomatik tahliye işlemi sırasında ve süpürge şarj olurken yanmaya devam eder.

Toz deposu dolu uyarısı: toz deposu dolduğunda, gösterge ışıkları toz deposunun boşaltılması gerektiğini belirtmek için yanık kalacaktır.

Şekil 6 için açıklama:

1. Gösterge ışığı
2. Otomatik Boşaltma düğmesi
3. Toz torbası
4. Kapı

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Otomatik boşaltma tabanını kapatın veya elektrik bağlantısını kesin ve temizlemeden önce soğumasını bekleyin.
- Ürünün yüzeyini temizlemek için yumuşak, nemli bir bez kullanın.
- Cihazı asla suya veya diğer sıvılara daldırmayın veya bunların cihaza girmesine izin vermeyin.
- Ürünü temizlemek için sünger, toz veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
- Cihazı doğrudan güneş ışığı altında bırakmayın.
- Temizlikten sonra süpürgeyi nemli bırakmayın.
- Emiş tabanının uzun süreli kullanımından sonra, saç veya diğer parçacıklar fırçaya dolanabilir. Optimum performans sağlamak için düzenli olarak temizleyin.

Filtre ve depo temizliği Şema 8

- Aşırı ısınmayı ve emiş gücü kaybını önlemek için filtre sisteminin düzenli olarak temizlenmesi çok önemlidir. Emiş gücünden en iyi şekilde yararlanmak için, bu temizliği her kullanımdan sonra yapmanız önerilir.
 - Filtrenin kullanım ömrü, biriken kullanıma ve düzenli olarak vakumlanan partiküllerin türüne bağlı olacaktır. Filtreyi yaklaşık 6 ayda bir değiştirmeniz tavsiye edilir.
- A** Süpürge kapalı olduğundan emin olun.
- B** Toz haznesi açma düğmesine basın ve toz haznesini çıkarın.
- C** Filtre sistemini tankın içinden çıkarın ve filtreleri temizlemek için birbirinden ayırın.
- D** Filtreleri toz haznesinin içindeki asıl yerlerine yerleştirin.
- E** Toz haznesini yerine yerleştirin.
- Filtreleri tıkayabilecek ve uygun hava sirkülasyonunu engelleyebilecek tüm parçacıkları ve toz kalıntılarını temizlemek için filtreleri vakumlayın ve sallayın. Filtreleri doğru şekilde takmadan süpürgeyi kullanmayın.
 - Filtreler çamaşır makinesinde yıkanamaz veya saç kurutma makinesi ile kurutulamaz.
 - Yüksek verimli filtreyi fırçalamayın.

Emiş tabanının temizliği


Ana fırça yüksek hızda döner ve kirin emme başlığına çekilmesine yardımcı olur. Bu fırça zemine ve dolayısıyla kirle temas halindedir, bu nedenle zamanla aşınabilir ve bu da temizlik verimliliği üzerinde olumsuz bir etkiye neden olur. Emiş tabanının haftada bir kez temizlenmesi önerilir (kullanıma bağlı olarak).


1. Süpürge kapalı olduğundan emin olun.
 2. Emiş tabanının yan tarafındaki tırnağı kaydırın.
 3. Daha sonra fırçayı emiş tabanının içinden çıkarabilir ve temizleyebilirsiniz.
- Fırçanın zarar görmesini önlemek için dolaşmış saçlar temizlenmelidir.
 - Fırçayı ılık su ile yıkayabilirsiniz, sabun veya deterjan kullanmayın. Emiş tabanına ıslak yerleştirmekten kaçınmak için çalkalamanız veya vakumlamanız önerilir.

- Fırçayı yıkamaya karar verirsiniz, süpürgeye yeniden takmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Fırçayı değiştirirken, doğru şekilde takıldığından emin olun.

5. SORUN GİDERME

| Problem | Muhtemel sorunlar | Muhtemel çözümler |
|--|--|--|
| Süpürge çalışmıyor | Batarya boş. | Bataryayı şarj edin |
| Süpürge çekmiyor veya emiş gücü düşük. | Toz haznesi dolu veya tıkalı. Toz haznesi doğru monte edilmemiş. Filtrenin temizlenmesi gerekiyor. | Toz haznesini boşaltın ve filtreyi temizleyin. Toz haznesini düzgün bir şekilde yerleştirin. Filtreyi temizleyin |
| Süpürge şarj olmuyor | Güç adaptörü düzgün bağlanmamış. | Süpürge tabana doğru şekilde takıldığını ve fişin düzgün şekilde bağlandığını kontrol edin. |

Filtre tıkanıldığında, yüksek verimli filtreyi temizlemenizi hatırlatmak için  HEPA göstergesi yanıp sönecektir.

Fırça tıkanıldığında, fırçayı temizlemenizi hatırlatmak için gösterge  yanıp sönecektir.

6. TEKNİK BİLGİLER

Ürün: Scoba Z100 Station
 Ürün referansı: EU01_101702
 Nominal motor gücü 200 W
 Emme tabanının güç değeri: 10 W
 Kendini boşaltan üssün nominal gücü: 650 W
 Otomatik boşaltma tabanını output: 18 V, 0.5 A

Batarya bilgileri:
 14,8 V = 2500 mAh 37 Wh
 Referans: Scoba Z100 Station Battery Pack
 Giriş: 18 V, 0.5 A
 Tip: SF18650NR-22

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli yönetmeliklere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.



Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTİ VE MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

9. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Bateria
2. Cos principal
3. Tub d'aspiració
4. Base d'aspiració
5. Suport Base
6. Base d'autobuidat
7. Accessori per a tapisseries
8. Accessori 2 en 1

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'emalatge. Podeu desfer la caixa original i altres elements de l'emalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'emalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa

- Aspirador
- Base d'autobuidat
- Accessori per a tapisseries
- Accessori 2 en 1
- Bossa de pols (x3)
- Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

Podeu utilitzar aquest aspirador de dues maneres diferents:

- Aspirador de mà, acoblant directament els accessoris al cos principal.
- Aspirador vertical, emprant el tub d'aspiració amb els accessoris acoblats a aquest.

3.1 Com fer servir l'aspirador

1. Premeu el botó d'encesa/apagada per engegar l'aspirador.
2. Utilitzeu el botó selector de velocitat per triar el mode desitjat.

Pantalla

Fig.2

1. Botó d'encesa/apagada
2. Botó selector de velocitat
3. Indicador de bateria

Per triar el mode de funcionament desitjat, utilitzeu el botó selector de velocitat. Aquest aspirador ofereix les maneres següents:

- o Ressò: mode de velocitat baixa.
- o Turbo: mode de velocitat alta.

L'aspirador està equipat amb una pantalla que mostra el mode activat i el percentatge de bateria restant. Per defecte, l'aspirador iniciarà la neteja en mode Eco. Per canviar al mode desitjat, simplement premeu el botó selector de velocitat.

3.2 Accessoris

Aquest aspirador inclou diferents accessoris que permeten netejar diferents tipus de superfícies, objectes i brutícies. Alguns s'utilitzen com a aspirador vertical i altres s'usen preferiblement com a aspirador de mà.

Muntatge del tub d'aspiració i la base de succió. Fig. 3

- Per instal·lar la base de succió al tub d'aspiració, alineeu les dues parts de manera que la pestanya de la base de succió i les guies del tub coincideixin, i introduïu el tub a la base de succió fins que quedi encaixat.
- Per desmuntar-les, premeu el botó d'alliberament de la base de succió i estireu el tub d'aspiració mentre subjecteu la base fermament.

Advertiment:

Comproveu regularment que la base de succió estigui neta, ja que qualsevol objecte estrany pot ratllar les terres sensibles.

Accessori per a tapisseria Fig. 4

Aquest accessori es fa servir amb l'objectiu de fer una neteja intensa de mobles entapissats.

1. Per instal·lar l'accessori de tapisseries al cos principal, alineu les dues parts de manera que coincideixin fins que quedi encaixat.
2. Per desmuntar-les, estireu l'accessori de tapisseries mentre subjecteu el cos principal fermament.

Accessori 2 en 1. Fig. 5

Aquest accessori us permet netejar mobles sense danyar-los, així com accedir a la brutícia acumulada als racons.

1. Per instal·lar l'accessori 2 en 1 al cos principal, alineu les dues parts de manera que coincideixin fins que quedi encaixat.
2. Per desmuntar-les, estireu l'accessori de cantonades i mobles mentre subjecteu el cos principal fermament.

3.3 Estació d'autobuidat. Fig. 6-7

Després del seu ús, poseu l'aspirador a l'estació d'autobuidat. En fer-ho, l'estació buidarà automàticament el dipòsit de pols. El motor de l'estació s'activarà i realitzarà tres cicles d'autobuidat. Un cop finalitzat el procés, s'iniciarà automàticament la càrrega de l'aspirador.

Botó d'autobuidat: per iniciar o pausar el procés d'autobuidat, premeu el botó situat a la part superior de l'estació d'autobuidat.

Nota: Si observeu que l'aspirador o el dipòsit de pols no s'han buidat del tot, torneu a prémer el botó de l'estació per repetir el procés.

Indicadors lluminosos: romanen encesos durant el procés d'autobuidat, així com durant la càrrega de l'aspirador.

Avis de dipòsit de pols ple: quan el dipòsit de pols és ple, els indicadors lluminosos romandran encesos per indicar-li que ha de buidar-lo.

Llegenda de la figura 6:

1. Indicador lluminós
2. Botó d'autobuidat
3. Bossa de pols
4. Porta

4. NETEJA I MANTENIMENT

- Apagueu o desconnecteu la base d'autobuidat de la presa de corrent i deixeu que es refredi abans de netejar-la.
- Utilitzeu un drap suau i lleugerament humitejat per netejar la superfície del producte.
- No submergiu mai l'aparell en aigua o en altres líquids ni permeteu que entrin a l'aparell.
- No utilitzeu esponges, pols o productes de neteja abrasius per netejar el producte.
- No deixeu l'aparell en un lloc on us doni la llum del sol.
- No deixeu l'aparell humit després de netejar-lo.
- Després d'un ús prolongat de la base de succió, és possible que al raspall s'enredin pèl o altres partícules. Per assegurar-ne el funcionament òptim, netegeu-la regularment.

Neteja de filtres i dipòsit. Fig. 8

- Per evitar que l'aparell se sobreescalfi i perdi potència de succió, és imprescindible que netegi el sistema de filtrat amb freqüència. Per aprofitar al màxim la potència de succió, és recomanable que faci aquesta neteja després de cada ús.
 - La vida útil del filtre dependrà de l'ús acumulat i del tipus de partícules que s'aspiren regularment. És recomanable que substituïu el filtre cada 6 mesos aproximadament.
- A** Assegureu-vos que l'aspirador estigui apagat.
- B** Premeu el botó d'alliberament del dipòsit de pols i traieu-lo.
- C** Traieu el sistema de filtratge de l'interior del dipòsit i separeu els filtres per netejar-los.
- D** Torneu a col·locar els filtres en la seva posició original dins del dipòsit de pols.
- E** Torneu a col·locar el dipòsit de pols.
- Aspireu i sacsegeu els filtres per eliminar totes les partícules i restes de pols que puguin obstruir-los i dificultin la correcta circulació de l'aire. Recordeu no utilitzar l'aspirador sense els filtres col·locats correctament.
 - Els filtres no es poden rentar dins una rentadora ni assecat amb un assecador.
 - No raspalli el filtre d'alta eficiència.

Neteja de la base de succió

El raspall central gira a alta velocitat i ajuda a introduir la brutícia a la boca de succió. Aquest raspall està en contacte amb el terra i per tant amb la brutícia, per la qual cosa es pot desgastar amb el pas del temps, cosa que tindrà una conseqüència negativa en l'eficiència de la neteja. És recomanable netejar la base de succió un cop a la setmana (depenent de l'ús).

1. Assegureu-vos que l'aspirador estigui apagat.
 2. Feu lliscar la pestanya que hi ha al lateral de la base de succió.
 3. Aleshores podrà treure el raspall de l'interior de la base de succió i procedir a netejar-lo.
- Per evitar qualsevol dany al raspall, s'han de treure els cabells enredats.
 - Podeu rentar el raspall amb aigua tèbia, no utilitzeu sabó o detergents. Encara que és recomanable que el sacsegi o aspiri, per evitar col·locar-lo mullat a la base de succió.
 - Si decidiu rentar el raspall, assegureu-vos que està completament sec abans de tornar a

instalar-lo a l'aspirador.

- Quan torneu a col·locar el raspall, assegureu-vos que estigui ben instal·lat.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

| Problema | Possible causa | Possible solució |
|---|---|--|
| L'aspirador no funciona | La bateria està esgotada | Carregueu la bateria. |
| L'aspirador no aspira o la potència de succió és baixa. | El dipòsit de pols és ple o bloquejat. El dipòsit de pols no està muntat correctament. El filtre ha de ser netejat. | Buideu el dipòsit de pols i netegeu el filtre. Col·loqueu correctament el dipòsit de pols. Netegeu el filtre |
| L'aspirador no carrega. | L'adaptador de corrent no està connectat correctament. | Comproveu que l'aspirador està correctament posicionat a la base i l'endoll està ben connectat. |

Quan el filtre estigui bloquejat, l'indicador  **HEPA** parpellejarà per recordar-vos que heu de netejar el filtre d'alta eficiència.

Quan el raspall estigui bloquejat, l'indicador  parpellejarà per recordar-vos que heu de netejar el raspall.

6. ESPECIFICACIONS TÈCNiques

Producte: Scoba 2100 Station

Referència del producte: EU01_101702

Potència nominal del motor: 200 W

Potència nominal de la base de succió: 10 W

Potència nominal de la base d'autobuidat: 650 W

Output de la base d'autobuidat: 18 V, 0.5 A

Dades de la bateria:

14,8 V = 2500 mAh 37 Wh

Referència: Scoba 2100 Station Battery Pack

Entrada: 18 V, 0.5 A

Tipus: SF18650NR-22

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. REICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.



Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ. 1

1. Μπαταρία
2. Κύριο σώμα
3. Σωλήνας αναρρόφησης
4. Βάση αναρρόφησης
5. Υποστήριξη βάσης
6. Βάση αυτοκαθαιρέσου
7. Αξεσουάρ ταπετσαρίας
8. Αξεσουάρ 2 σε 1

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή το προϊόν διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

Περιεχόμενα του κουτιού

- Ηλεκτρική σκούπα
- Βάση αυτοκαθαιρέσου
- Αξεσουάρ ταπετσαρίας
- Αξεσουάρ 2 σε 1
- Σακούλα σκόνης (x3)
- Οδηγίες χρήσης
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή την ηλεκτρική σκούπα με δύο διαφορετικούς τρόπους:

- Σκούπα χειρός, με τα αξεσουάρ να προσαρμόζονται απευθείας στο κύριο σώμα.
- Ηλεκτρική σκούπα Stick, χρησιμοποιώντας το σωλήνα αναρρόφησης με τα εξαρτήματα προσαρμοσμένα σε αυτόν.

3.1 Πώς να χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα

1. Πατήστε το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα.
2. Χρησιμοποιήστε το κουμπί επιλογής ταχύτητας για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.

Οθόνη

Εικ.2

1. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Επιλογέας ταχύτητας
3. Ένδειξη μπαταρίας

Για να επιλέξετε τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας, χρησιμοποιήστε το κουμπί επιλογής ταχύτητας. Αυτή η ηλεκτρική σκούπα διαθέτει τις ακόλουθες λειτουργίες:

- ο Eco: Λειτουργία χαμηλής ταχύτητας.
- ο Turbo: λειτουργία υψηλής ταχύτητας.

Η ηλεκτρική σκούπα είναι εξοπλισμένη με οθόνη που δείχνει την ενεργοποιημένη λειτουργία και το υπόλοιπο ποσοστό μπαταρίας. Από προεπιλογή, η ηλεκτρική σκούπα θα ξεκινήσει τον καθαρισμό στη λειτουργία Eco. Για να μεταβείτε στην επιθυμητή λειτουργία, απλά πατήστε το κουμπί επιλογής ταχύτητας.

3.2 Αξεσουάρ

Αυτή η σκούπα περιλαμβάνει διάφορα αξεσουάρ για τον καθαρισμό διαφορετικών τύπων επιφανειών, αντικειμένων και ρύπων. Ορισμένες από αυτά χρησιμοποιούνται ως ηλεκτρική σκούπα Stick και άλλα χρησιμοποιούνται κατά προτίμηση ως σκούπα χειρός.

Συναρμολόγηση του σωλήνα και της βάσης αναρρόφησης. Εικ. 3

- Για να εγκαταστήσετε τη βάση αναρρόφησης στο σωλήνα αναρρόφησης, ευθυγραμμίστε και τα δύο μέρη έτσι ώστε η φλάντζα της βάσης αναρρόφησης και οι οδηγίοι του σωλήνα να ταιριάζουν και εισάγετε το σωλήνα στη βάση μέχρι να ασφαλιστεί στη θέση του.
- Για να το αφαιρέσετε, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της βάσης αναρρόφησης και τραβήξτε το σωλήνα αναρρόφησης κρατώντας σταθερά τη βάση.

Προειδοποίηση:

Ελέγχετε τακτικά ότι η βάση αναρρόφησης είναι καθαρή, καθώς τα ξένα αντικείμενα μπορεί να γρατζουνίσουν τα ευαίσθητα δάπεδα.

Αξεσουάρ ταπετσαρίας Εικ. 4

Αυτό το εξάρτημα χρησιμοποιείται με την ηλεκτρική σκούπα χειρός για τον εντατικό καθαρισμό ταπετσαριών.

1. Για να εγκαταστήσετε το αξεσουάρ για κατοικίδια ζώα στο κύριο σώμα, ευθυγραμμίστε τα δύο μέρη ώστε να ταιριάζουν μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.
2. Για να αποσυναρμολογήσετε, τραβήξτε το εξάρτημα κρατώντας σταθερά το κύριο σώμα.

Αξεσουάρ 2 σε 1:Εικ. 5

Αυτό το εξάρτημα χρησιμοποιείται κατά προτίμηση με την ηλεκτρική σκούπα χειρός και σας επιτρέπει να καθαρίζετε τα έπιπλα χωρίς να τα καταστρέφετε, καθώς και να έχετε πρόσβαση στη βρωμιά που έχει συγκεντρωθεί στις γωνίες.

1. Για να τοποθετήσετε το εξάρτημα 2-σε-1 στο κύριο σώμα, ευθυγραμμίστε τα δύο μέρη έτσι ώστε να ταιριάζουν μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.
2. Για να αποσυναρμολογήσετε, τραβήξτε το εξάρτημα κρατώντας σταθερά το κύριο σώμα.

3.3 Σταθμός αυτόματου καθαρισμού Εικ. 6-7

Μετά τη χρήση, τοποθετήστε την ηλεκτρική σκούπα στο σταθμό αυτοεκκένωσης. Όταν το κάνετε αυτό, η βάση θα αδειάσει αυτόματα το δοχείο σκόνης. Ο κινητήρας του σταθμού θα ενεργοποιηθεί και θα εκτελέσει τρεις κύκλους αυτοεκφόρτωσης. Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία, η ηλεκτρική σκούπα θα αρχίσει αυτόματα να φορτίζει.

Κουμπί αυτόματης αποστράγγισης: Για να ξεκινήσετε ή να διακόψετε τη διαδικασία αυτόματης αποστράγγισης, πατήστε το κουμπί στο επάνω μέρος του σταθμού αυτόματης αποστράγγισης.

Σημείωση: Εάν παρατηρήσετε ότι η ηλεκτρική σκούπα ή το δοχείο σκόνης δεν έχει αδειάσει εντελώς, πατήστε ξανά το κουμπί στη βάση για να επαναλάβετε τη διαδικασία.

Ενδεικτικές λυχνίες: παραμένουν αναμμένες κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αυτόματης εκκένωσης καθώς και κατά τη διάρκεια της φόρτισης της σκούπας.

Προειδοποίηση πλήρους δοχείου σκόνης: όταν το δοχείο σκόνης είναι γεμάτο, οι ενδεικτικές λυχνίες αναβοσβήνουν για να υποδείξουν ότι το δοχείο σκόνης πρέπει να αδειάσει.

Υπόμνημα Εικόνας 6:

1. Φωτεινή ένδειξη
2. Κουμπί αυτόματης εκκένωσης
3. Σακούλα σκόνης
4. Πόρτα

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε την ηλεκτρική σκούπα από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί για να καθαρίσετε την επιφάνεια του προϊόντος.
- Ποτέ μην βυθίζετε την ηλεκτρική σκούπα σε νερό ή άλλα υγρά και μην τα αφήνετε να μπουν μέσα στην ηλεκτρική σκούπα.
- Μην χρησιμοποιείτε σφουγγάρια, σκόνες ή λειαντικά καθαριστικά για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Μην αφήνετε την ηλεκτρική σκούπα σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην αφήνετε την ηλεκτρική σκούπα βρεγμένη μετά τον καθαρισμό.
- Μετά από παρατεταμένη χρήση της βάσης αναρρόφησης, μπορεί να εμπλακούν τρίχες ή άλλα σωματίδια στη βούρτσα. Για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση, καθαρίζετε τακτικά.

Καθαρισμός φίλτρου και δεξαμενής. Εικ. 8

- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της ηλεκτρικής σκούπας και την απώλεια της απορροφητικής δύναμης, είναι σημαντικό να καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα. Για να αξιοποιήσετε στο έπακρο τη δύναμη αναρρόφησης, συνιστάται να εκτελείτε αυτόν τον καθαρισμό μετά από κάθε χρήση.
 - Η διάρκεια ζωής των φίλτρων εξαρτάται από τη συσσωρευμένη χρήση και το είδος των σωματιδίων που αναρροφώνται τακτικά. Συνιστάται η αντικατάσταση των φίλτρων κάθε 6 μήνες.
- A Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σκούπα είναι απενεργοποιημένη.
- B Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της δεξαμενής σκόνης και αφαιρέστε την.
- C Αφαιρέστε το σύστημα φίλτρων από το εσωτερικό της δεξαμενής και διαχωρίστε τα φίλτρα για καθαρισμό.
- D Τοποθετήστε τα φίλτρα στην αρχική τους θέση μέσα στο δοχείο σκόνης.
- E Τοποθετήστε την δεξαμενή νερού.
- Σκουπίστε και νιάξτε τα φίλτρα για να αφαιρέσετε όλα τα σωματίδια και τα υπολείμματα σκόνης που μπορεί να φράξουν τα φίλτρα και να εμποδίσουν τη σωστή κυκλοφορία του αέρα. Θυμηθείτε να μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς να έχουν τοποθετηθεί σωστά τα φίλτρα.
 - Τα φίλτρα δεν μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο ή να στεγνώσουν με πιστολάκι μαλλιών.
 - Μην βουρτσίζετε το φίλτρο υψηλής απόδοσης.


Καθαρισμός της βάσης αναρρόφησης και της βούρτσας


Η κεντρική βούρτσα περιστρέφεται με υψηλή ταχύτητα και βοηθάει να τραβήξει τη βρωμιά στο ακροφύσιο αναρρόφησης. Αυτή η βούρτσα έρχεται σε επαφή με το δάπεδο και, επομένως, με τη βρωμιά, οπότε μπορεί να φθαρεί με τον καιρό, γεγονός που θα έχει αρνητική επίπτωση στην αποτελεσματικότητα του καθαρισμού. Συνιστάται να καθαρίζετε τη βάση αναρρόφησης μία φορά την εβδομάδα (ανάλογα με τη χρήση).

1. Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σκούπα είναι απενεργοποιημένη.
 2. Σύρετε τη γλωττίδα στο πλάι της βάσης αναρρόφησης.
 3. Στη συνέχεια, μπορείτε να αφαιρέσετε τη βούρτσα από το εσωτερικό της βάσης αναρρόφησης και να την καθαρίσετε.
- Για να αποφύγετε οποιαδήποτε ζημιά στη βούρτσα, θα πρέπει να απομακρύνετε τις μπερδεμένες τρίχες.
 - Μπορείτε να πλύνετε τη βούρτσα με χλιαρό νερό, χωρίς να χρησιμοποιήσετε σαπούνι ή απορρυπαντικά. Αν και συνιστάται να το ανακινείτε ή να το σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα, για να αποφύγετε να το τοποθετήσετε υγρό στη βάση αναρρόφησης.
 - Εάν αποφασίσετε να πλύνετε τη βούρτσα, βεβαιωθείτε ότι έχει στεγνώσει εντελώς πριν την επανατοποθετήσετε στην ηλεκτρική σκούπα.
 - Κατά την αντικατάσταση της βούρτσας, βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

| Πρόβλημα | Πιθανή αιτία | Πιθανή λύση |
|--|---|--|
| Σκούπα δεν λειτουργεί | Η μπαταρία είναι άδεια | Φορτίστε την μπαταρία. |
| Το Hoover δεν αναρροφά ή η ισχύς αναρρόφησης είναι χαμηλή. | Το δοχείο σκόνης είναι γεμάτο ή φραγμένο Το δοχείο σκόνης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. Το φίλτρο πρέπει να καθαριστεί. | Αδειάστε το δοχείο σκόνης και καθαρίστε το φίλτρο. Τοποθετήστε σωστά την δεξαμενή. Καθαρίστε το φίλτρο |
| Η σκούπα δεν φορτίζει | Δεν είναι σωστά συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος. | Ελέγξτε ότι η ηλεκτρική σκούπα είναι σωστά τοποθετημένη στη βάση και ότι το βύσμα είναι σωστά συνδεδεμένο. |

Όταν το φίλτρο είναι φραγμένο, η ένδειξη  **HEPA** αναβοσβήνει για να σας υπενθυμίσει να καθαρίσετε το φίλτρο υψηλής απόδοσης.

Όταν το φίλτρο είναι φραγμένο, η ένδειξη  αναβοσβήνει για να σας υπενθυμίσει να καθαρίσετε το φίλτρο υψηλής απόδοσης.

6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: Scoba 2100 Station

Αναφορά προϊόντος: EU01_101702

Ονομαστική ισχύς του κινητήρα: 200 W
 Ονομαστική ισχύς της βάσης αναρρόφησης: 10 W
 Βαθμολογούμενη ισχύς της βάσης που αυτοεκπληρώνεται: 650 W
 Συναρμολόγηση της βάσης αυτοκαθαρισμού: 18 V, 0.5 A

Στοιχεία μπαταρίας:

14,8 V = 2500 mAh 37 Wh

Στοιχεία αναφοράς: Scoba 2100 Station Battery Pack

Είσοδος: 18 V, 0.5 A

Είδος: SF18650NR-22

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της λειτουργικής του ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.



Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

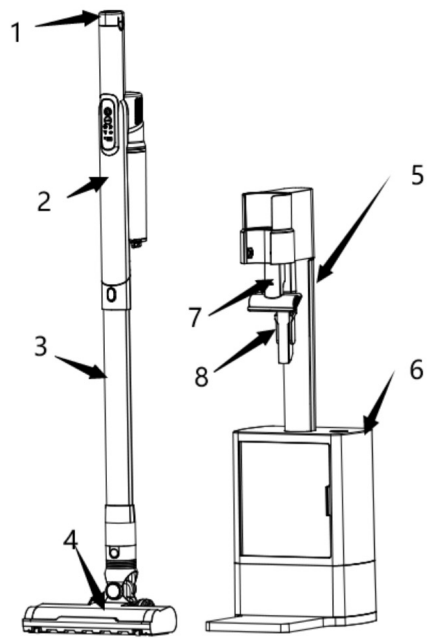


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 1

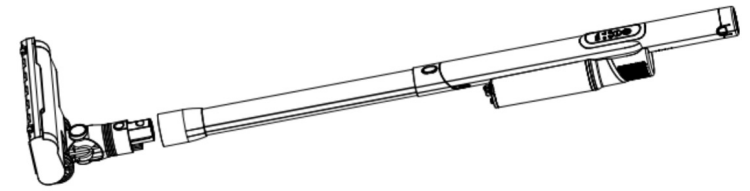


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 3



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 4



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 5

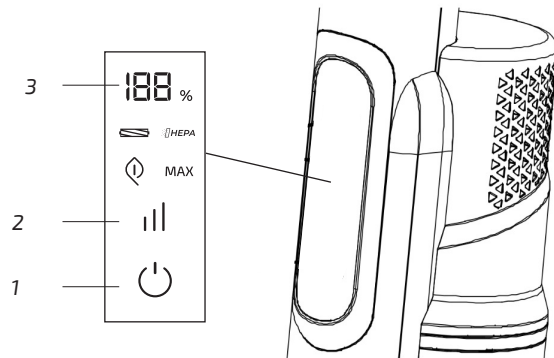


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 2

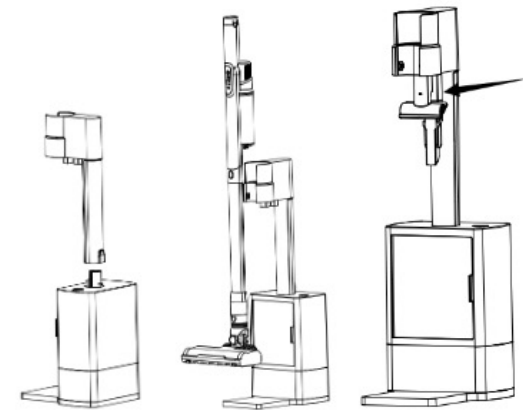


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 6

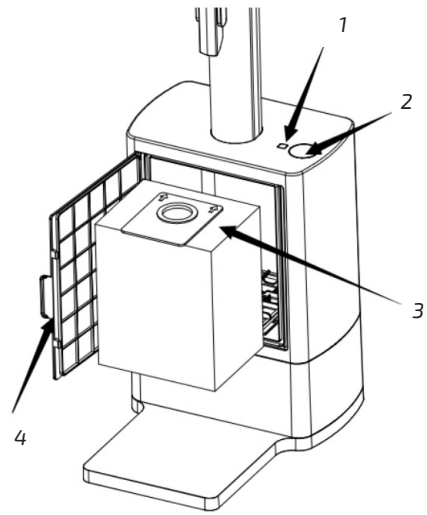


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 7

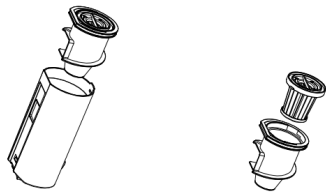
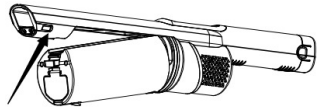


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 8

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

